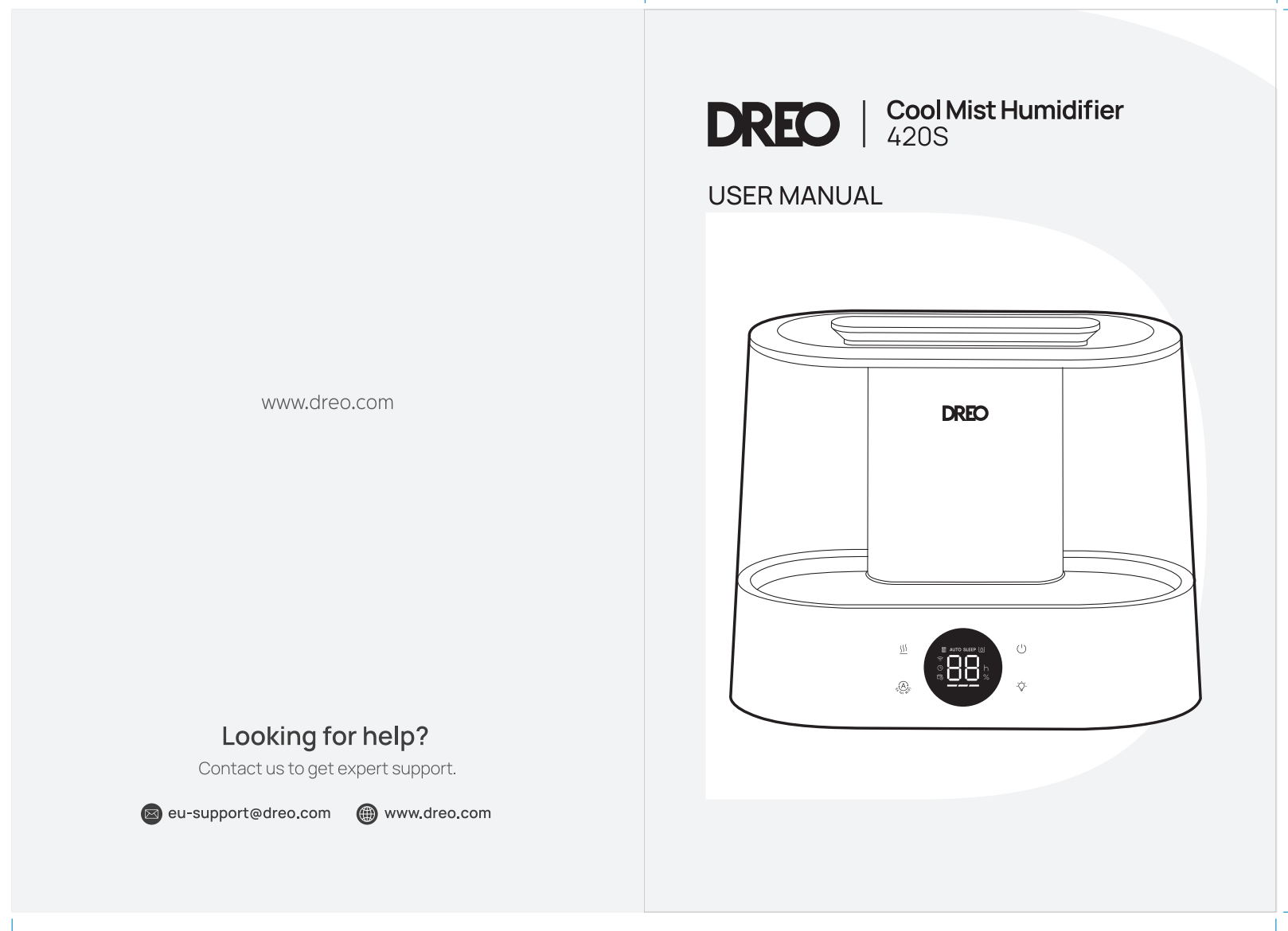


设计版本号	产品名称   Product name	比例   scale	日期   Date	设计师   Designer	审核   Audit
Rev_V0_EU	DR-HHM010S_欧规说明书(四国语言)	1: 1	20250625	Rachel/beryl	Phil
	<b>材质印刷与 技术要求</b> 封面封底:80g书纸 内页: 80g书纸 印刷要求: 双面印刷, 文字线图清晰 装订方式: 骑马钉装订		<b>字体   Fonts</b>	Manrope	<b>尺寸   Size</b>



图纸设计禁止修改, 尺寸刀模图为准

\*此页删除不做印刷



210mm

105mm

150mm

<b>审稿 检查事项</b> 会签以“√”形式确认 (负责部门/设计师确认)
<b>审稿检查事项</b> 商标规范 字符高度 工艺材质 颜色标识 产品文案 条码检查 厂址 全成分 警告标语 执行标准 产品尺寸 外/内箱尺寸 OEM信息* 产品包装信息 请相关部门确认产品、包装等信息!
*OEM信息: 委托方及被委托方 信息(名称、地址、 邮编、电话、生产 许可证、卫生许可 证)

**图层使用规范:**

- 1、备注信息图层为非印刷区域, 展示印刷物料基础信息。
- 2、刀板线、备注工艺、尺寸层展示印刷工艺部分。
- 3、画面信息层展示印刷展示图片与文字。

\*电子文档为Adobe Illustrator制作

文件格式: model规格类目日期.AI (为可编辑原始文档)  
 文件格式: model规格类目日期.pdf (为文件转曲不可编辑文档)

	裁切线
	正折线
	反折线
	出血位
	粘胶区域

设计师	审核	产品负责人	法规	采购
-----	----	-------	----	----

# DREO

## Cool Mist Humidifier 420S

### USER MANUAL



”

# Thanks for Choosing **DREO!**

Your support means the world to us.  
We hope you enjoy our product as much as  
we did creating it.

# LANGUAGES

Türkçe ————— 1-15

PolSKI ————— 16-31

Українська ————— 32-47

العربية ————— 48-64

# İÇERİK

## 01

ÖNEMLİ GÜVENLİK  
TALİMATLARI

1-3

---

## 02

CİHAZINIZI TANIMA

4-6

---

## 03

CİHAZINIZA BAĞLAMA

7

---

## 04

CİHAZINIZI  
KULLANMA

8-9

---

## 05

TEMİZLİK VE BAKIM

10-13

---

## 06

SORUN GİDERME

14-15

---

## 07

DREO MÜŞTERİ  
HİZMETLERİ

63-64

---

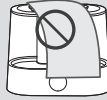
# ÖNEMLİ GÜVENLİK TALIMATLARI

# 01

Türkçe



KULLANMADAN ÖNCE  
CİHAZIN ÜZERİNDEKİ  
TUM UYARI İŞARETLERİNİ  
VE KULLANIM  
KILAVUZUNDAKİ  
GÜVENLİK  
TALIMATLARINI OKUYUN.



Çalışırken nozulu  
**ENGELLEMEYİN**  
veya  
**KAPATMAYIN**



Elektrik fişini ıslak  
ellerle **DOKUNMAYIN**  
veya **TUTMAYIN**.



Çocukların veya  
evcil hayvanların bu  
cihazla oynamasına  
**İZİN VERMEYİN**.

## Genel Güvenlik

1. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Kullanım kılavuzunda önerilmeyen başka herhangi bir kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya kişisel yaralanmaya neden olabilir. Koruyucuyu çıkarmadan önce cihazın şebekeden kapatıldığından emin olun.
3. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

## Çalıştırma Güvenliği

1. Düşmesini veya devrilmesini önlemek için bu cihazı her zaman sağlam, düz ve yatay bir yüzeye yerleştirin.
2. Bu cihazı her zaman zeminden 60 cm yukarıya, duvardan veya ahşap mobilyalardan 30 cm uzağa yerleştirin.
3. Bu cihaz açıkken **HAREKET ETTİRMEYİN**.
4. Bu cihazdaki hiçbir parçayı onarmaya **ÇALIŞMAYIN**. Bunu yapmanız garantinizi geçersiz kılacaktır. Bu cihazın iç kısmında kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur.

Tüm bakımlar yalnızca kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

5. Cihaz kullanılmadığında haznede asla su bırakmayın.
6. Nemlendiricinin etrafındaki alanın nemli veya ıslak olmasına izin vermeyin. Nem oluşursa, nemlendiricinin çıkışı azaltın. Nemlendiricinin çıkış hacmi azaltılamıyorsa, nemlendiriciyi aralıklı olarak kullanın. Halı, perde, drape veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
7. Suya ve diğer sıvılara daldırmayın.
8. Taban takılana kadar cihazı kullanmayın.
9. Çalışırken parmaklarınızı, kaleminizi ve diğer nesnelere sokmayın.
10. Uyarı: Cihazın kullanıldığı veya saklandığı ortamda veya suda bulunabilecek mikroorganizmalar, su yenilenmediğinde ve tank 3 günde bir düzenli olarak temizlenmediği takdirde su haznesinde çoğalıp havaya karışarak çok ciddi sağlık risklerine yol açabilir.

## Elektrik Güvenliği

1. Elektrik kaynağınızın voltajının cihaz üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
2. Cihazı temizlemeden veya uzun süre kullanmadan bırakmadan önce her zaman fişini çekin. Fişi takip çıkarırken ellerinizi kuru tutun.
3. Yangın tehlikesini önlemek için, kabloyu ASLA halıların altına, kalorifer ızgaralarının, radyatörlerin, sobaların veya ısıtıcıların yakınına koymayın.
4. Yangın veya elektrik tehlikesini önlemek için kablo hasarlıysa bu cihazı kullanmayın.
5. Kabloyu yoğun trafiğe açık alanlardan ve üzerine takılıp düşmeyeceğiniz yerlerden uzak tutun.
6. Hasarlı kablo veya fişe sahip hiçbir cihazı çalıştırmayın. Cihazı atın veya inceleme ve/veya onarım için yetkili bir servis tesisine iade edin.
7. Kabloyu halının altından geçirmeyin. Kabloyu kilim, yolluk veya benzeri örtülerle örtmeyin. Kabloyu mobilya veya cihazların altından geçirmeyin.
8. **UYARI:** Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için bu nemlendiriciyi herhangi bir katı hal hız kontrol cihazıyla kullanmayın.
9. **UYARI:** Besleme kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

# ŞADEÇE EVDE KULLANIM İÇİNDİR BU TALIMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

## Kısa Hatırlatma



Cihazı düzenli olarak kontrol edin ve aşağıdaki belirtilerden herhangi birini gösteriyorsa SORUN GİDERME bölümüne bakın veya müşteri desteğimizle iletişime geçin:

- Güç kablosu veya fişi hasarlı.
- Yüksek ses, alışılmadık koku veya aşırı ısı.

## Teknik Özellikler

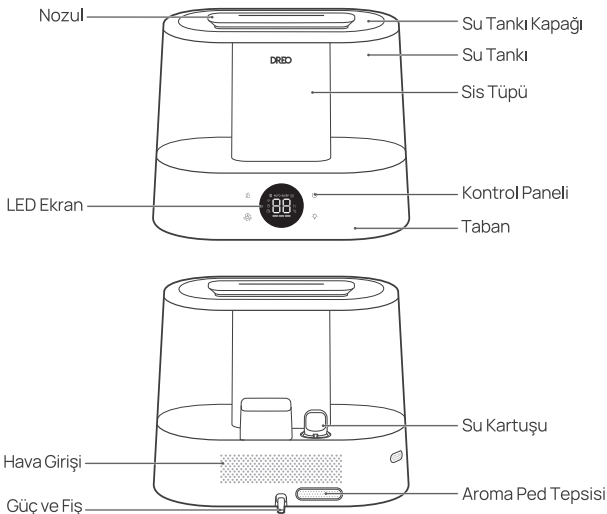
Model No.	DR-HHM010S
Giriş	AC 220-240V 50-60Hz
Anma Gücü	28W
Su Tankı Kapasitesi	4L



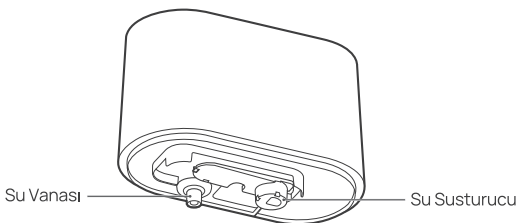
## Bu ürünün doğru şekilde elden çıkarılması

Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakendeciyile iletişime geçin. Bu ürünü çevre dostu geri dönüşüm için alabilirler.

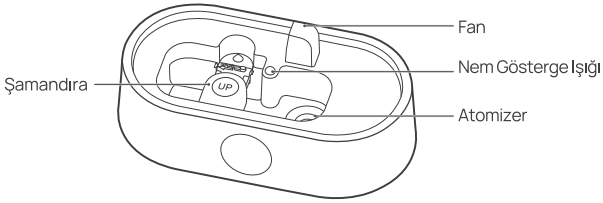
## Paket İçeriği



## Alt



## Taban



Kullanım Kılavuzu



Temizlik Fırçası

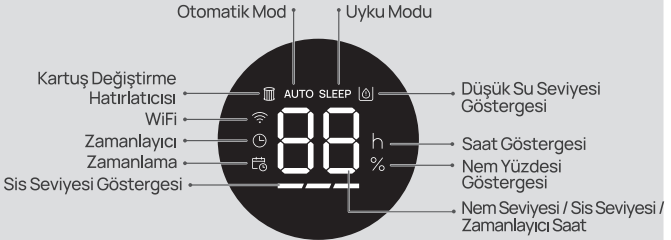


Hızlı Başlangıç Kılavuzu



Aroma Padi

## LED Ekran



### Not:

- Nem seviyeleri %10'un altına düştüğünde, ekranda "LO" gösterilir.
- Nem seviyeleri %90'ın üzerine çıktığında, ekranda "HI" gösterilir.
- Su seviyesi düşük olduğunda, Düşük Su Seviyesi Göstergesi 5 saniye boyunca yanıp söner, ardından nemlendirici bekleme moduna geçer.
- Yazılım yükseltmeleri alındığında, ekranda "UP" gösterilir ve nemlendirici yükseltme sona erene kadar çalıştırılmaz.
- Uyku Modunu DREO uygulaması aracılığıyla etkinleştirebilir/devre dışı bırakabilirsiniz.

## Kontrol Paneli



### Güç Düğmesi

- Nemlendiriciyi açın/kapatın.
- WiFi ve fabrika ayarlarını geri yüklemek için 7 saniye uzun basın.





### Manuel Mod Düğmesi

Düşük/Orta/Yüksek sis seviyesi arasında geçiş yapın.



### Otomatik Mod Düğmesi

- Otomatik Modu açın.
- WiFi ayarlarına girmek için 5 saniye uzun basın.
- İlk etkinleştirildiğinde, ekran hedef nemi görüntüler.
- Hedef nemi %5 artırmak için  düğmesine dokununuz (hedef nem %30 ile %90 arasında değişir).
- Otomatik Modda, sis seviyesi hedef neme göre ayarlanır.
- Otomatik Moddan çıkmak için Manuel Mod Düğmesine  basın.



### Nem Gösterge Işığı

- Nem gösterge ışığını açın/kapatın.
- Nem gösterge ışığı düğmesini veya DREO uygulamasını kullanarak bıp seslerini kapatabilirsiniz.

## Nem Gösterge Işığı



Nem gösterge ışığı odanızın nem seviyesine göre değişecektir.

Işık Rengi	Nem Seviyesi
Sarı	$\leq 30\%$
Yeşil	31% - 60%
Mavi	$\geq 61\%$

# CIHAZINIZA BAĞLAMA

# 03






Cihazı mobil cihazınıza bağlamadan önce lütfen soldaki QR kodunu tarayın veya uygulama mağazasına gidip "DREO"yu arayın, ardından uygulamayı seçin ve indirin. Yeni cihazınızı bağlarken "Humidifier 420S" arayın.



Cihazınızı **Amazon Alexa** veya **Google Home**' a bağlamak için DREO uygulamasını kullanabilirsiniz. Sesli asistanınızı ayarlamak için lütfen uygulama içi talimatları izleyin.

NOT: Sesli asistanlara erişmek için bir DREO hesabı oluşturmanız gerekir.

- 1 DREO'yu başlatın ve uygulama içi talimatları izleyerek oturma açın veya hesap oluşturun.
- 2 Mobil cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin ve cihazınızı takın.
- 3 WiFi bağlantı ayarlarını başlatmak için  tuşunu 5 saniye basılı tutun. (İpucu: WiFi simgesi  eşleştirme sırasında yanıp sönmeye devam edecektir.)
- 4 + **Cihaz Ekle**' ye dokunun ve **Humidifier 420S** öğesini seçin.
- 5 WiFi bağlantısını tamamlamak için uygulama içi talimatları izleyin.
- 6 Artık cihazınızda cihazı kontrol etmeye hazırsınız. (İpucu: Bağlantı ayarlarını yeniden başlatmak için  tuşuna tekrar 5 saniye basılı tutun.)

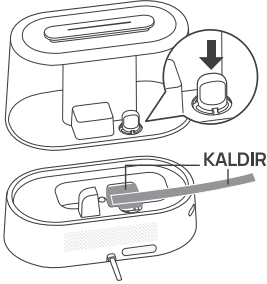
# CİHAZINIZI KULLANMA

# 04

## Kullanımdan Önce

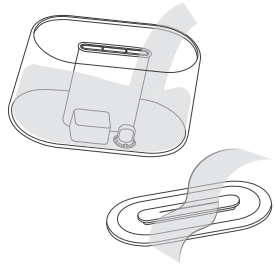
Nemlendiricinizi ilk kez kullanırken, sargıları çıkarın ve aşağıdaki adımları izleyin.

1



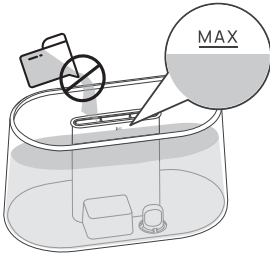
Su kartuşunun doğru şekilde takıldığından ve sargının çıkarıldığından emin olun.

2



Nemlendiricinin kapağını ve su deposunu çıkarın ve iyice temizleyin.

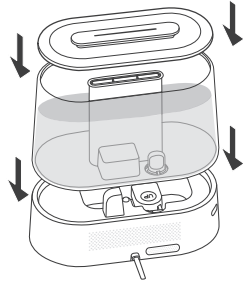
3



Suyun MAKS çizgisini geçmediğinden emin olarak depoyu suyla doldurun.

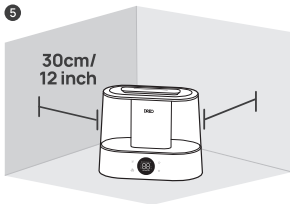
Not: Sis tüpüne su EKLEMİYİN.

4



Su tankını yerine geri koyun ve üst kapağı kapatın.

5



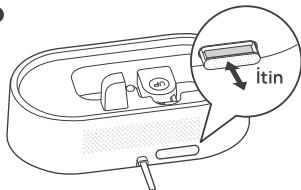
Nemlendiriciyi düz, yatay bir yüzeye yerleştirin ve duvarlardan veya herhangi bir büyük engelden en az 30 cm/12 inç uzakta tutun.

### DİKKAT:

- Beyaz toz kalıntısının oluşmasını önlemek için saflaştırılmış veya damıtılmış su eklenmesi önerilir.
- Tanka zarar vermemek için su tankına esansiyel yağ eklemeyin.
- Nemlendiriciyi doğrudan halıya veya zemine koymayın.
- Sisi duvarlardan, mobilyalardan ve elektrikli cihazlardan uzağa yönlendirin.
- Dökülmeleri ve damlacıkları yakalamak için nemlendiricinin altına su geçirmez bir mat yerleştirmeniz önerilir.

## Esansiyel Yağ Ekleme

1



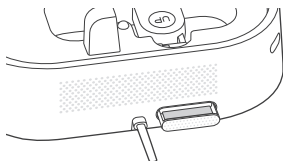
Aroma pedi tepsisini açmak için itin.

2



Aroma pedine 5-10 damla esansiyel yağ ekleyin.

3



Aroma pedi tepsisini yerine geri koyun.

### Not:

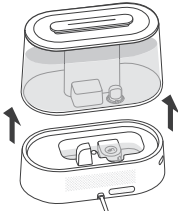
- Esansiyel yağları yalnızca aroma pedine ekleyin. Su tankına veya başka herhangi bir yere eklemeyin.
- Koku yumuşak olabilir, bu nemlendirici aroma difüzörü olarak çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Koku seviyesi ayarlanamaz.
- Aroma pedi çok sertleşirse değiştirilmesi gerekir.



- Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce nemlendiriciyi her zaman kapatın ve FİŞİNİ ÇEKİN.
- Ana gövdeyi akan suyun altında temizlemeyin.
- Hava çıkışlarına su sıçramasına izin vermeyin.
- Nemlendiriciyi temizlerken herhangi bir kimyasal madde kullanmayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın ve tozdan korumak için üzerini örtün.
- Saklamadan önce nemlendiriciyi boşaltın ve temizleyin. Bir sonraki kullanımdan önce nemlendiriciyi temizleyin.
- Elektrik çarpması riski nedeniyle nemlendiriciyi aşırı doldurmayın.

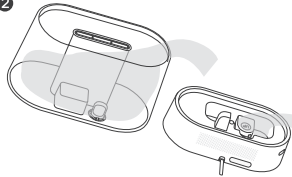
## Doldurma

1



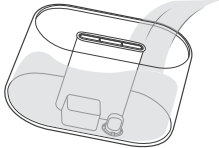
Su deposunu tabandan ayırın.

2



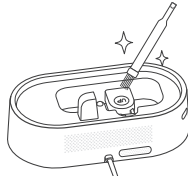
Su deposu kapağını çıkarın, depoda ve tabanda kalan suyu boşaltın.

3



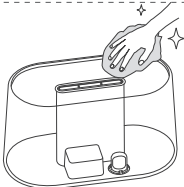
Depoyu ılık suyla durulayın.

4



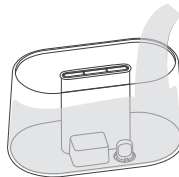
Tabanı yumuşak bir bezle veya birlikte verilen temizleme fırçasıyla nazikçe temizleyin.

5

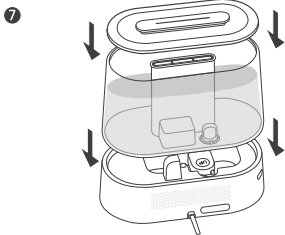


Depoyu yumuşak ve nemli bir bezle silin.

6



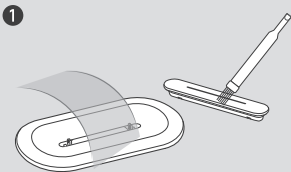
Depoyu oda sıcaklığında suyla doldurun. Sıcak suyla doldurmayın.



Su deposunu tabana takın, üst kapağı değiştirin.

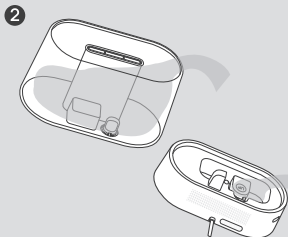
## Kireç çözme

AYDA BİR KEZ ÖNERİLİR

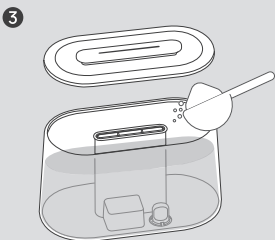


Su deposunu tabandan ayırın. Su deposu kapağını çıkarın ve ılık suyla durulayın.

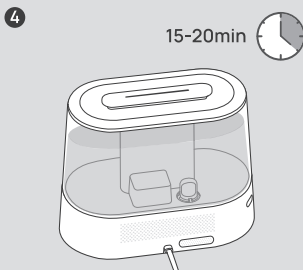
*Tam bir temizlik için, nozulu kapaktan ayırabilir ve birlikte verilen fırçayla temizleyebilirsiniz.*



Depodan ve tabandan kalan suyu boşaltın.

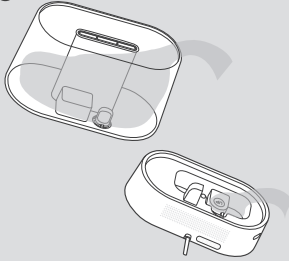


Depoyu çamaşır suyu ve su solüsyonuyla doldurun (her galon su için bir çay kaşığı çamaşır suyu.). Depo kapağını değiştirin ve deponun etrafında sallayın.



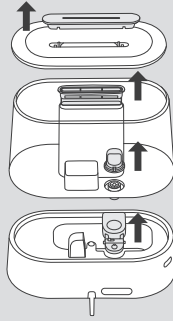
Su deposunu tabana takın. 15-20 dakika bekletin.

5



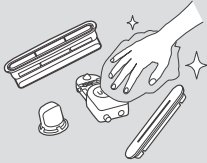
Depoyu çıkarın ve kapağı çıkarın, depodan ve tabandan kalan solüsyonu boşaltın. Çamaşır suyu kokusu gidene kadar depoyu suyla durulayın.

6



Nozulu, su kartuşunu, su susturucusunu ve şamandırayı çıkarın.

7

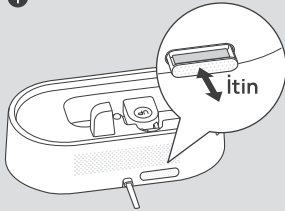


Tüm parçaları yumuşak bir bezle temizleyin, fazla mineral birikintisini gidermek için birlikte verilen temizleme fırçasını kullanabilirsiniz. Nemlendiricinizi yeniden monte etmeden önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.

## Aroma Ped Tepsisini Temizleme

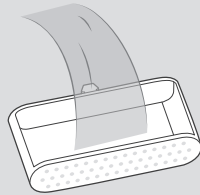
### HAFTADA BİR ÖNERİLİR

1



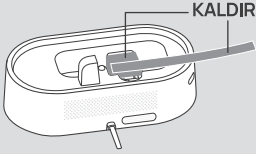
Taban arkasındaki aroma ped tepsisini çekerek çıkarmak için itin.

2

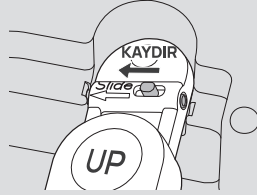


Su ile durulayın ve tekrar tabana yerleştirin.

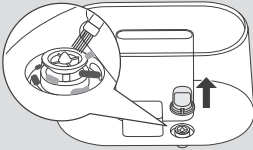
## Yeni Nemlendiriciniziz Sızdırıyor mu?



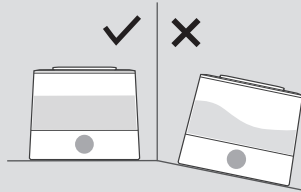
Etiketi ve kartonu çıkardığınızdan emin olun.



Sol ucu brakete sabitleyin, ardından şamandırayı yerinde sabitlemek için diğer ucu kaydırın.

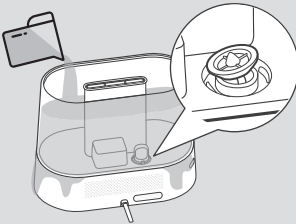


Su vanasını tıkayan parçacıkları veya saçları temizleyin.

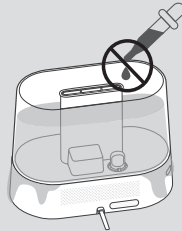


Nemlendiricinin düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.

## Aşağıdaki Durumlarda Müşteri Hizmetleri ile İletişime Geçin...



Su vanası düz değilse veya tank yeniden doldurulduğunda su sızdırıyorsa.



Uzun süreli uçucu yağ kullanımı nedeniyle su tankınızda sızıntı varsa.

Nemlendiriciniz su sızdırmaya devam ediyorsa lütfen müşteri desteği ile iletişime geçin (bkz. sayfa 64).

## Nemlendiricim çalışmıyor.

1. Kablonun elektrik prizine bağlı olduğundan ve şebeke voltajının nemlendiricide belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
2. Nemlendirici, düşük su seviyesi durumunda otomatik olarak kapanacaktır.
3. Su deposunun düzgün bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
4. Otomatik Modda, nemlendirici oda nem hedefine ulaştığında nem eklemeyi durduracaktır.

## Nemlendiricim buğu yapmıyor.

1. Buğu seviyesini daha yüksek bir ayara getirin.
2. Taban çok fazla su var. Tabanını boşaltın ve su deposunu (tabanı değil) yeniden doldurun.
3. Lütfen hava girişinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.
4. Başlığın tıkalı olmadığından emin olun.
5. Nemlendiricinin düz bir yüzey olmadığından emin olun.
6. Su sıcaklığı çok düşük olabilir. Sis seviyesini en yüksek ayara getirin ve bir süre çalıştırın, ardından istediğiniz ayara getirin.
7. Su deposu veya tabanı deterjanla yıkandıysa, kalan deterjanı çıkarmak için temiz suyla iyice durulayın.

## Su deposunda beyaz toz var.

Nemlendiriciyi düzenli olarak kireçten arındırmalısınız. Saflaştırılmış veya damıtılmış su kullanmak, kireç oluşumunu önlemeye yardımcı olabilir.

## Sis, hoş olmayan bir koku üretir.

1. Yalnızca saflaştırılmış veya damıtılmış su kullanın. Musluk suyu kullanılması önerilmez.
2. Kirlı su birikmesini önlemek için suyu düzenli olarak değiştirin.
3. Nemlendiriciyi temizleyin ve kapağı çıkarılmış şekilde 12 saat kuru tutun.
4. Aroma ped tepsisini temizleyin, aroma pedini değiştirin.

## Nemlendiricimden su sızıyor.

1. Su çıkış vanasının etrafındaki silikon conta halkasının güvenli olduğundan emin olun.
2. Nemlendiriciyi %60'ın üzerinde bağıl neme sahip bir odada çalıştırmaktan kaçının.
3. Fazla suyu silin.
4. Nemlendiriciyi sallamayın.
5. Nemlendiriciyi düz, yatay bir yüzeye koyduğunuzdan emin olun.
6. Su deposunda sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Sızıntı varsa Müşteri Desteęi ile iletişime geçin (bkz. sayfa 64).

Sorununuz listelenmemişse veya hala devam ediyorsa, lütfen Müşteri Desteęimizle iletişime geçin (bkz. sayfa 64).

# SPIS TREŚCI

## 01

WAŻNE INSTRUKCJE  
BEZPIECZEŃSTWA

16-19

---

## 02

INFORMACJE O  
URZĄDZENIU

20-22

---

## 03

ŁĄCZENIE SIĘ Z  
URZĄDZENIEM

23

---

## 04

OBSŁUGA  
URZĄDZENIA

24-25

---

## 05

CZYSZCZENIE I  
KONSERWACJA

26-29

---

## 06

ROZWIĄZYWANIE  
PROBLEMÓW

30-31

---

## 07

OBSŁUGA KLIENTA  
DREO

63-64

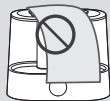
---

# WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

# 01



PRZED ROZPOCZĘCIEM  
UŻYTKOWANIA NALEŻY  
PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE  
OSTRZEŻENIA  
UMIĘSZCZONE NA  
URZĄDZENIU ORAZ  
INSTRUKCJĘ  
BEZPIECZENSTWA ZAWARTE  
W INSTRUKCJI OBSŁUGI.



**NIE WOLNO** blokować ani  
zakrywać dyszy podczas  
pracy.

Polski



**NIE WOLNO** dotykać  
ani trzymać wtyczki  
zasilającej mokrymi  
rękami.



**NIE WOLNO**  
pozwalać dzieciom  
ani zwierzętom  
domowym na  
bawienie się tym  
urządzeniem.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani wykonywać dozwolonej dla użytkownika konserwacji bez nadzoru.
2. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi. Jakikolwiek inne zastosowanie, niezalecane w instrukcji obsługi, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała. Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
3. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej instrukcję dotyczące obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## Bezpieczeństwo pracy

1. Urządzenie należy zawsze umieszczać na twardej, płaskiej i równej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu lub przechyleniu.

2. Urządzenie należy zawsze umieszczać na wysokości 60 cm nad podłogą i w odległości 30 cm od ściany lub drewnianych mebli.
3. NIE WOLNO przenieść urządzenia, gdy jest włączone.
4. NIE WOLNO podejmować prób samodzielnej naprawy żadnych części tego urządzenia. Spowodowałoby to unieważnienie gwarancji. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów.
5. Nigdy nie należy pozostawiać wody w zbiorniku po zakończeniu używania urządzenia.
6. Nie należy dopuścić do zawilgocenia lub zmożenia obszaru wokół nawilżacza. Jeśli pojawi się wilgoć, należy zmniejszyć moc nawilżacza. Jeżeli nie można zmniejszyć mocy wyjściowej nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie należy dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki czy obrusy.
7. Nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach.
8. Nie wolno używać urządzenia bez zamontowanej podstawy.
9. Podczas pracy urządzenia nie wolno wkładać palców, ołówków ani żadnych innych przedmiotów do kratek.
10. Ostrzeżenie: Mikroorganizmy obecne w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i przedostawać do powietrza, powodując bardzo poważne zagrożenia dla zdrowia, jeśli woda nie jest wymieniana, a zbiornik nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.

## Bezpieczeństwo elektryczne

1. Należy upewnić się, że napięcie w sieci elektrycznej jest takie samo, jak podane na urządzeniu.
2. Urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania przed czyszczeniem lub gdy nie będzie używane przez dłuższy czas. Urządzenie należy podłączać/odłączać suchymi rękami.
3. Aby uniknąć zagrożenia pożarem, nie należy NIGDY umieszczać przewodu pod dywanami, w pobliżu kratek wentylacyjnych, kaloryferów, pieców lub grzejników.
4. Aby uniknąć pożaru lub porażenia elektrycznego, nie należy korzystać z urządzenia, którego przewód zasilający został uszkodzony.
5. Przewodu nie należy umieszczać w bardzo ruchliwych miejscach ani takich, w których mogłoby dojść do potknięcia się o niego.
6. Nie wolno korzystać z żadnego urządzenia, którego przewód lub wtyczka zostały uszkodzone. Urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki odpadów lub oddać do autoryzowanego serwisu w

celu sprawdzenia i/lub naprawy.

7. Nie należy prowadzić przewodu pod dywanem. Nie należy przykrywać przewodu chodnikami, dywanikami ani podobnymi materiałami. Nie należy prowadzić przewodu pod meblami i urządzeniami.
8. **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy używać nawilżacza z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem do sterowania prędkością.
9. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

# WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMÓWEGO INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

## Przypominamy:



Urządzenie należy regularnie sprawdzać, a w razie zauważenia któregośkolwiek z poniższych objawów należy zapoznać się z sekcją ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW lub skontaktować z działem obsługi klienta:

- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka.
- Głośny hałas, nietypowy zapach lub nadmierne ciepło.

## Dane techniczne

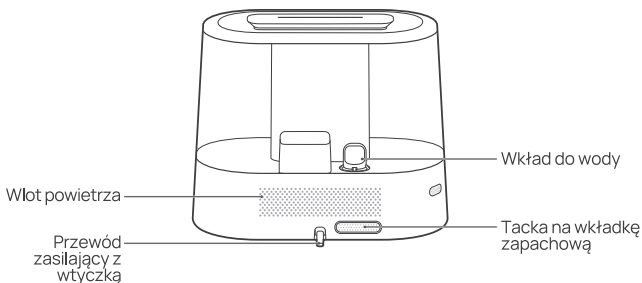
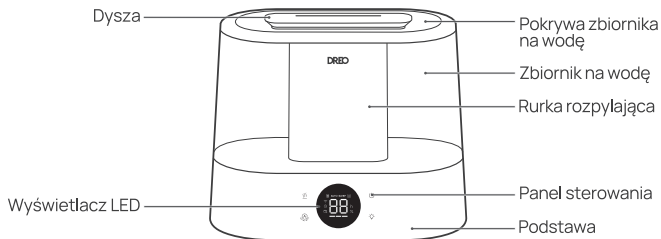
Nr modelu	DR-HHM010S
Wejście	AC 220-240V 50-60Hz
Moc znamionowa	28W
Pojemność zbiornika na wodę	4L



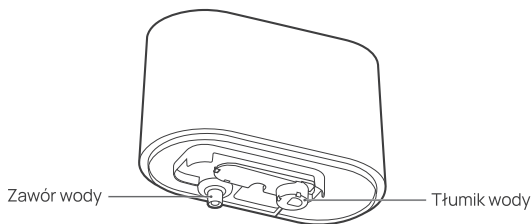
## Prawidłowa utylizacja produktu

Oznaczenie to wskazuje, że na terenie UE produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu recyklingowi, promując w ten sposób zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został kupiony. Produkt zostanie wówczas poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

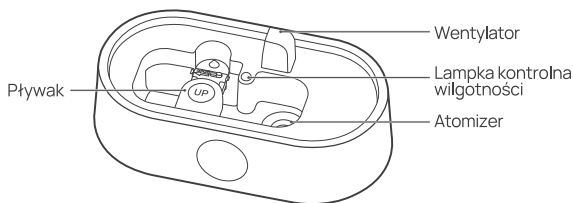
## Zawartość opakowania



## Spód



## Podstawa



Instrukcja obsługi



Szczoteczka do czyszczenia



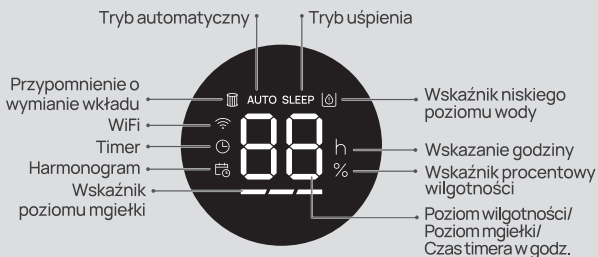
Quick Start Guide

Skrócona instrukcja obsługi



Wkładka zapachowa

## Wyświetlacz LED



### Uwaga:

- Gdy poziom wilgotności spadnie poniżej 10%, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO”.
- Gdy poziom wilgotności wzrośnie powyżej 90%, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „HI”.
- Gdy poziom wody za bardzo się obniży, wskaźnik niskiego poziomu wody będzie migać przez 5 sekund, po czym nawilżacz przełączy się do trybu czuwania.
- Podczas pobierania aktualizacji oprogramowania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „UP”, a nawilżacza nie będzie można używać do momentu zakończenia aktualizacji.
- Tryb uśpienia można włączyć/wyłączyć za pomocą aplikacji DREO.

## Panel sterowania



### Przycisk zasilania

- Włączanie/wyłączanie nawilżacza.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 7 sekund, aby przywrócić ustawienia Wi-Fi i ustawienia fabryczne.





### Przycisk trybu ręcznego

Przełączanie między niskim/średnim/wysokim poziomem mgiełki.



### Przycisk trybu automatycznego

- Włączanie trybu automatycznego.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund, aby przejść do ustawień Wi-Fi.
- Po pierwszym uruchomieniu na wyświetlaczu widoczna będzie informacja o wilgotności docelowej.
- Stuknij przycisk , aby zwiększyć wilgotność docelową o 5% (wilgotność docelową można ustawić w zakresie od 30% do 90%).
- W trybie automatycznym poziom mgiełki jest dostosowywany do wilgotności docelowej.
- Naciśnij przycisk trybu ręcznego , aby zakończyć tryb automatyczny.



### Wskaźnik świetlny nawilżacza

- Włączanie/wyłączanie wskaźnika świetlnego nawilżacza.
- Sygnał dźwiękowy można wyłączyć za pomocą przycisku wskaźnika świetlnego nawilżacza lub aplikacji DREO.

## Wskaźnik świetlny nawilżacza



Wskaźnik świetlny wilgotności będzie zmieniać się w zależności od poziomu wilgotności w pomieszczeniu.

Kolor światła	Poziom wilgotności
Żółty	≤30%
Zielony	31% - 60%
Niebieski	≥61%

# ŁĄCZENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM

# 03






Przed połączeniem nawilzacza z urządzeniem przenośnym należy zeskanować znajdujący się po lewej stronie kod QR lub przejść do sklepu z aplikacjami i wyszukać „DREO”, a następnie wybrać i pobrać aplikację.

W celu połączenia z nowym urządzeniem należy wyszukać „Humidifier 420S”.



Aby połączyć nawilzacz z **Amazon Alexa** lub **Google Home**, można skorzystać z aplikacji DREO. Aby skonfigurować asystenta głosowego, należy wykonać instrukcje w aplikacji.

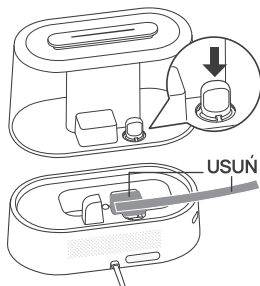
UWAGA: Do korzystania z asystentów głosowych wymagane jest założenie konta DREO.

- 1 Uruchoom aplikację DREO, a następnie zaloguj się lub utwórz konto zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
- 2 Włącz Bluetooth na urządzeniu przenośnym i podłącz nawilzacz.
- 3 Przytrzymaj  przez 5 sekund, aby uaktywnić ustawienia połączenia Wi-Fi. (Wskazówka: podczas parowania migać będzie ikona Wi-Fi .
- 4 Stuknij + **Dodaj urządzenie** i wybierz **Humidifier 420S**.
- 5 Wykonaj instrukcje w aplikacji, aby nawiązać połączenie z siecią Wi-Fi.
- 6 Teraz możesz sterować nawilzaczem za pomocą aplikacji. (Wskazówka: W celu przywrócenia ustawień połączenia należy ponownie przytrzymać  przez 5 sekund).

## Przed rozpoczęciem użytkowania

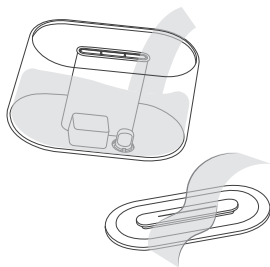
Przy pierwszym użyciu nawilżacza należy usunąć elementy opakowania i wykonać poniższe instrukcje.

1



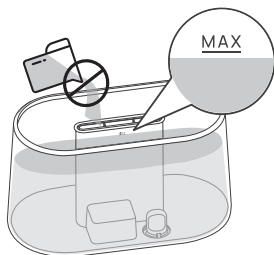
Sprawdź, czy wkład do wody jest prawidłowo zainstalowany i czy usunięto opakowanie.

2



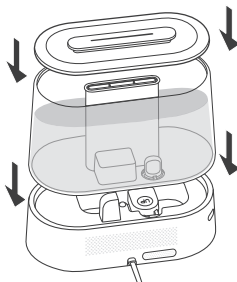
Zdejmij pokrywę, wyjmij zbiornik na wodę z nawilżacza i dokładnie je wyczyść.

3



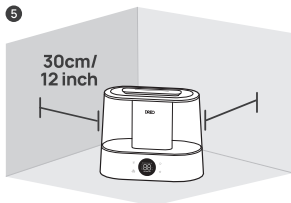
Napełnij zbiornik wodą, tak aby jej poziom nie przekroczył wskazania MAX.  
Uwaga: NIE WOLNO wlewać wody do rurki rozpylającej mgiełkę.

4



Włóż zbiornik na wodę z powrotem na miejsce i zamknij górną pokrywę.

5



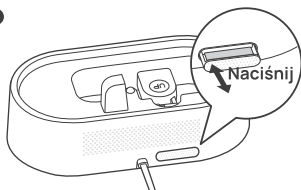
Postaw nawilżacz na płaskiej, równej powierzchni, zachowując odległość co najmniej 30 cm/12 cali od ścian i innych dużych obiektów.

#### UWAGA:

- Zalecane jest używanie oczyszczonej lub destylowanej wody, aby zapobiec tworzeniu się białego osadu w postaci proszku.
- Aby uniknąć uszkodzenia zbiornika na wodę, nie należy dodawać do niego olejku eterycznego.
- Nie należy stawiać nawilżacza bezpośrednio na dywanie lub podłodze.
- Wylot mgiełki powinien być skierowany z dala od ścian, mebli i urządzeń elektrycznych.
- Zaleca się umieszczenie pod nawilżaczem maty wodoodpornej, na której gromadzić się będą skropliny.

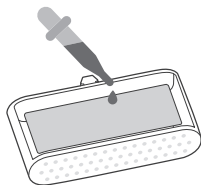
## Dodawanie olejku eterycznego

1



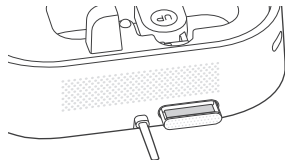
Naciśnij, aby otworzyć tackę na wkładkę zapachową.

2



Wkropl 5-10 kropli olejku eterycznego na wkładkę zapachową.

3



Umieść tackę z wkładką zapachową ponownie na miejscu.

#### Uwaga:

- Olejki eteryczne należy dodawać wyłącznie na wkładkę zapachową. Nie wolno ich dodawać do zbiornika na wodę ani do żadnych innych miejsc.
- Zapach może być delikatny; nawilżacz nie jest dyfuzorem zapachowym.
- Poziomu zapachu nie można regulować.
- Jeśli wkładka zapachowa stanie się zbyt sztywna, należy ją wymienić.

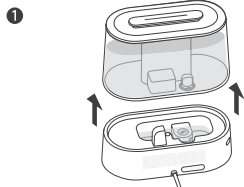
# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

# 05

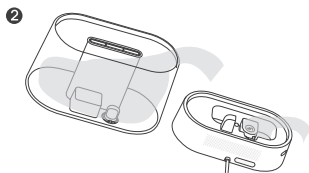


- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji nawilżacz należy zawsze wyłączyć i ODLĄCZYĆ od zasilania.
- Nie wolno myć jednostki głównej pod bieżącą wodą.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wylotów powietrza.
- Do czyszczenia nawilżacza nie należy stosować żadnych środków chemicznych.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, przykrywając w celu ochrony przed kurzem.
- Przed schowaniem nawilżacz należy opróżnić i wyczyścić. Przed następnym użyciem nawilżacz należy wyczyścić.
- Nie wolno przepiętnać nawilżacza ze względu na potencjalne ryzyko porażenia prądem.

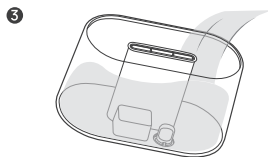
## Napełnianie



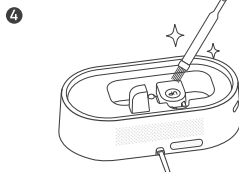
1 Odłącz zbiornik na wodę od podstawy.



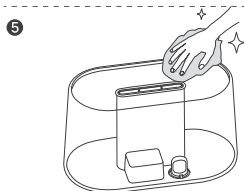
2 Zdejmij pokrywę zbiornika na wodę, wylej pozostałą wodę ze zbiornika i podstawy.



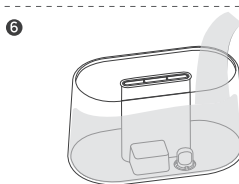
3 Wypłucz zbiornik ciepłą wodą.



4 Delikatnie wyczyść podstawę miękką szmatką lub dołączoną szczoteczką do czyszczenia.

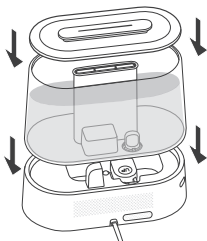


5 Wyczyść zbiornik miękką, wilgotną szmatką.



6 Napełnij zbiornik wodą o temperaturze pokojowej. Nie wlewaj gorącej wody.

7

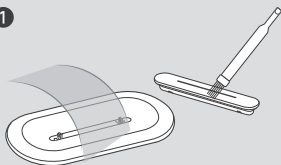


Przymocuj zbiornik na wodę do podstawy i załóż górną pokrywę.

## Odkamienianie

ZALECA SIĘ WYKONYWAĆ RAZ W MIESIĄCU

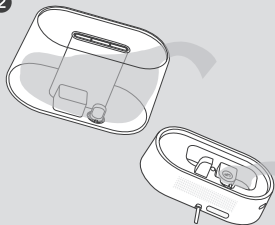
1



Odłącz zbiornik na wodę od podstawy. Zdejmij pokrywę zbiornika na wodę i wypłucz ją pod ciepłą wodą.

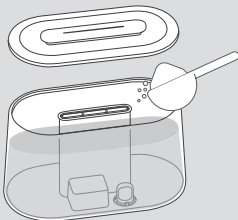
*Aby dokładnie umyć dyszę, można odłączyć ją od pokrywy i wyczyścić dołączoną szczoteczką.*

2



Wylej resztę wody ze zbiornika i podstawy.

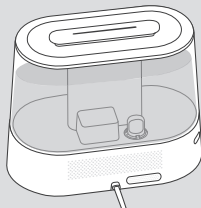
3



Wlej do zbiornika roztwór wybielacza i wody (jedna łyżeczka wybielacza na każdy galon wody). Załóż pokrywę zbiornika i potrząśnij nim.

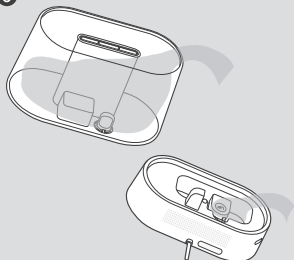
4

15-20min



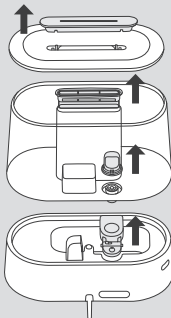
Zamocuj zbiornik na wodę w podstawie. Odstaw na 15-20 minut.

5



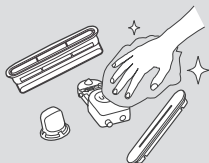
Wymij zbiornik na wodę i odłącz pokrywę, wylej pozostały płyn ze zbiornika i podstawy. Przepłucz zbiornik wodą, aż zapach wybielacza zniknie.

6



Wymij dyszę, wkład do wody, tłumik wody i pływak.

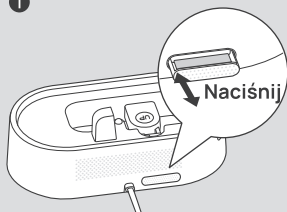
7



Wyczyść wszystkie części miękką szmatką. Aby usunąć nadmiar osadów mineralnych, można użyć dołączonej szczoteczki do czyszczenia. Przed ponownym złożeniem nawilżacza upewnij się, że wszystkie części są suche.

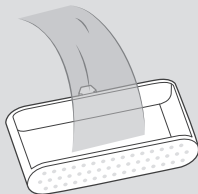
## Czyszczenie tacki na wkładkę zapachową ZALECA SIĘ CZYŚCIĆ RAZ W TYGODNIU

1



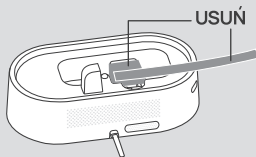
Naciśnij, aby otworzyć tackę na wkładkę zapachową z tyłu podstawy i wyjmij ją.

2



Wyplucz wodą i umieść z powrotem w podstawie.

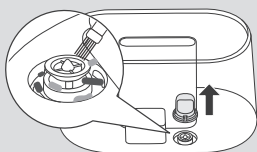
## Czy nowy nawilżacz przecieka?



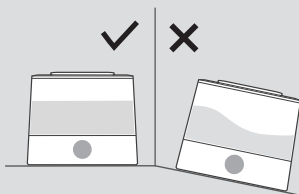
Pamiętaj o usunięciu etykiety i tekstury.



Zamocuj lewy zaczep na uchwycie, a następnie przesunij drugi zaczep, aby zamocować pływak na miejscu.

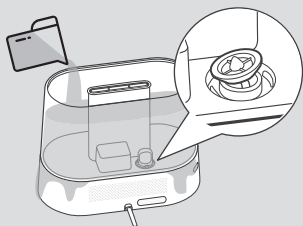


Usuń wszelkie cząsteczki i włosy blokujące zawór wody.

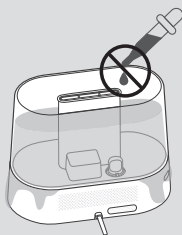


Upewnij się, że nawilżacz jest ustawiony na płaskiej powierzchni.

## Skontaktuj się z działem obsługi klienta, jeśli...



Zawór wody nie jest płaski lub zbiornik przecieka podczas napełniania.



W zbiorniku na wodę wystąpił przeciek spowodowany długotrwałym stosowaniem olejków eterycznych.

Jeśli z nawilżacza ciągle wycieka woda, skontaktuj się z działem obsługi klienta (patrz str. 64).

## Nawilżacz nie działa.

1. Upewnij się, że przewód jest podłączony do gniazdka elektrycznego, a napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na nawilżaczu.
2. Jeśli poziom wody będzie zbyt niski, nawilżacz wyłączy się automatycznie.
3. Sprawdź, czy zbiornik na wodę został prawidłowo zainstalowany.
4. W trybie automatycznym nawilżacz przestanie nawilżać powietrze po osiągnięciu docelowego poziomu wilgotności w pomieszczeniu.

## Z nawilżacza nie wydobywa się mgiełka.

1. Ustaw wyższy poziom mgiełki.
2. W podstawie znajduje się za dużo wody. Opróżnij podstawę i napełnij ponownie zbiornik na wodę (nie podstawę).
3. Sprawdź, czy wlot powietrza nie jest zablokowany.
4. Sprawdź, czy dysza nie jest zablokowana.
5. Upewnij się, że nawilżacz jest ustawiony na płaskiej powierzchni.
6. Temperatura wody może być zbyt niska. Ustaw najwyższy poziom mgiełki i odczekaj chwilę, a następnie wybierz żądane ustawienie.
7. Jeżeli zbiornik na wodę lub podstawa zostały umyte detergentem, należy je dokładnie wypłukać czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.

## W zbiorniku na wodę znajduje się biały pył.

Nawilżacz należy regularnie odkamieniać. Stosowanie wody oczyszczonej lub destylowanej pomaga zapobiegać tworzeniu się kamienia.

## Wydzielana mgiełka ma nieprzyjemny zapach.

1. Używaj wyłącznie wody oczyszczonej lub destylowanej. Nie zaleca się stosowania wody z kranu.
2. Regularnie wymieniaj wodę, aby zapobiec gromadzeniu się brudnej wody.
3. Wyczyść nawilżacz i pozostaw go w suchym miejscu przez 12 godzin ze zdjętą pokrywą.
4. Wyczyść tackę na wkładkę zapachową i wymień wkładkę zapachową.

## Z nawilżacza wycieka woda.

1. Sprawdź, czy silikonowy pierścień uszczelniający wokół zaworu wylotowego wody jest dobrze zamocowany.
2. Unikaj uruchamiania nawilżacza w pomieszczeniu, w którym wilgotność względna przekracza 60%.
3. Wytrzyj nadmiar wody.
4. Nie potrząsaj nawilżaczem.
5. Upewnij się, że nawilżacz znajduje się na płaskiej, równej powierzchni.
6. Sprawdź, czy zbiornik na wodę nie przecieka. W przypadku wycieku skontaktuj się z działem obsługi klienta (patrz str. 64).

Jeśli problemu nie ma na liście lub nadal występuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz str. 64)

# ЗМІСТ

## 01

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ  
З БЕЗПЕКИ

32-35

---

## 02

ЗНАЙТЕ СВОЄ  
ОБЛАДНАННЯ

36-38

---

## 03

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО  
ВАШОГО ОБЛАДНАННЯ

39

---

## 04

ВИКОРИСТАННЯ  
ВАШОГО ОБЛАДНАННЯ

40-41

---

## 05

ОЧИСТКИ ТА ТЕХНІЧНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ

42-45

---

## 06

ВИРІШЕННЯ  
ПРОБЛЕМ

46-47

---

## 07

ПІДТРИМКА КЛІЄНТІВ  
DREO

63-64

---

# ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

# 01



ПРОЧИТАЙТЕ УСІ  
ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ  
МАРКУВАННЯ НА  
ПРИЛАДІ ТА ІНСТРУКЦІЇ  
З БЕЗПЕКИ В ІНСТРУКЦІЇ  
КОРИСТУВАЧА ПЕРЕД  
ВИКОРИСТАННЯМ.



**НЕ** блокуйте або  
не накривайте  
сопла, коли в  
роботі



**НЕ** торкайтесь або  
не тримайте штекер  
вологими руками.



**НЕ** дозволяйте  
дітям або тваринам  
гратись з цим  
обладнанням.

## Загальна безпека

1. Діти не повинні грати з обладнанням. Чистка та обслуговування користувачем не має виконуватись дітьми без нагляду.
2. Використовуйте обладнання, лише як описано в інструкції користувача. Будь-яке інше використання не рекомендоване в інструкції користувача може призвести до пожежі, удару струмом або персональної травми. Переконайтесь, що обладнання відключене від живлення перед тим, як знімати захист.
3. Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або з нестачею досвіду та знання, окрім випадків коли вони під наглядом або проінструктовані стосовно використання обладнання особою, яка відповідальна за їх безпеку. За дітьми важливо наглядати, щоб переконатись, що вони не грають з обладнанням.

## Операційна безпека

1. Завжди розміщуйте це обладнання на твердій, пласкій та рівній поверхні, щоб запобігти падінню або нахилу.
2. Завжди розміщуйте це обладнання на відстані 60 см від підлоги, за 30 см від стіни або дерев'яних меблів.
3. НЕ переміщуйте це обладнання, коли воно увімкнене.
4. НЕ намагайтесь ремонтувати жодну частину цього

- обладнання. Це призведе до ануляції гарантії. Внутрішня частина цього обладнання не містить жодної частини, яка обслуговується користувачем. Все обслуговування повинно виконуватись лише кваліфікаційним персоналом.
5. Ніколи не залишайте воду у резервуарі, коли обладнання не використовується.
  6. Не дозволяйте, щоб зона навколо зволожувача ставала сирою або вологою. Якщо має місце вологість, зменшіть потужність зволожувача. Якщо об'єм виходу зволожувача не може бути знижений, використовуйте зволожувач з перервами. Не дозволяйте, щоб адсорбуючі матеріали, такі як килимове покриття, штори, гардини або скатертини ставали вологими.
  7. Не занурюйте у воду або будь-які інші рідини.
  8. Не використовуйте обладнання до того, як буде встановлено базу.
  9. Не вставляйте всередину пальці, олівці та будь-які інші об'єкти у решітки під час роботи.
  10. Попередження: Мікроорганізми, які можуть бути присутні у воді або у навколишньому середовищі, де використовується або зберігається обладнання, можуть зростати у резервуарі з водою та бути розпиленими у повітря, що може спричинити дуже серйозні ризики для здоров'я, коли вода не оновлюється, а резервуар не очищується нормально кожні 3 дні.

## Електрична безпека

1. Переконайтесь, що напруга вашої мережі постачання така сама, як вказано на обладнанні.
2. Завжди виймайте з розетки перед чисткою або перед тим, як залишити обладнання на довгий період часу. Хай ваші руки будуть сухими, коли ви вставляєте/виймаєте обладнання з розетки.
3. Щоб запобігти пожежі, НІКОЛИ не кладіть шнур в тканину, біля радіаторів, печей або обігрівачів.
4. Не використовуйте це обладнання, якщо шнур був пошкоджений, щоб запобігти пожежі або небезпеці ураження електричним струмом.
5. Тримайте шнур подалі від зони проходу та в таких місцях, де через нього можна спіткнутись.
6. Не працюйте з будь-яким обладнанням з пошкодженим шнуром або штекером. Утилізуйте обладнання або поверніть в уповноважені сервісні центри для огляду та/або ремонту.
7. Не пропускайте шнур живлення під килимом. Не накривайте шнур килимками, біговими доріжками або подібними покриттями. Не пропускайте шнур живлення під меблями або пристроями.

7. Не пропускайте шнур живлення під килимом. Не накривайте шнур килимками, біговими доріжками або подібними покриттями. Не пропускайте шнур живлення під меблями або пристроями.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей зволожувач з будь-яким твердотільним пристроєм керування швидкістю.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо шнур живлення пошкоджено, його потрібен замінити виробник, його сервісний агент або подібні кваліфіковані особи, щоб запобігти небезпеці.

# ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

## Делікатне нагадування: Технічні «Нижнє нагадування»: характеристики



Регулярно перевіряйте обладнання та дивіться розділ **ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ** або зв'яжіться з нашою службою підтримки клієнтів, якщо він показує будь-який з наступних знаків:

- Шнур живлення або вилка пошкоджені.
- Сильний шум, незвичайних запах або надмірне нагрівання.

№ моделі	DR-HHM010S
Вхід	AC 220-240V 50-60Hz
Номінальна потужність	28W
Ємність баку води	4L



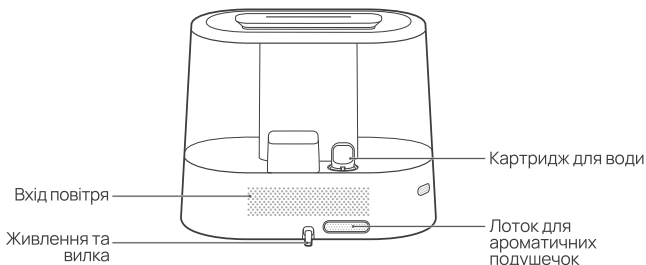
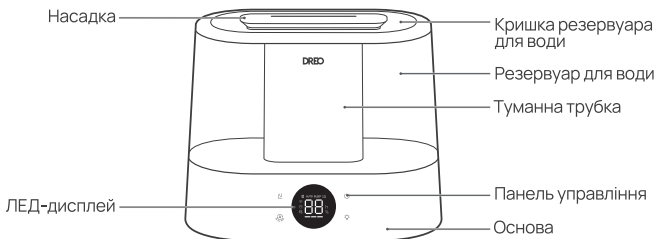
## Правильна утилізація продукту

Це маркування вказує, що цей продукт не має утилізуватись з іншими відходами домогосподарства в усьому ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, будь ласка, використовуйте систему повернення та збору або зв'яжіться з продавцем, де ви купували продукт. Вони забирають цей продукт для переробки безпечної для навколишнього середовища.

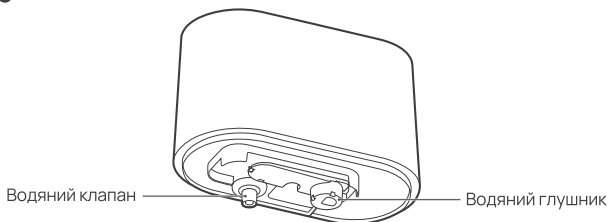
# ЗНАЙТЕ СВОЄ ОБЛАДНАННЯ

# 02

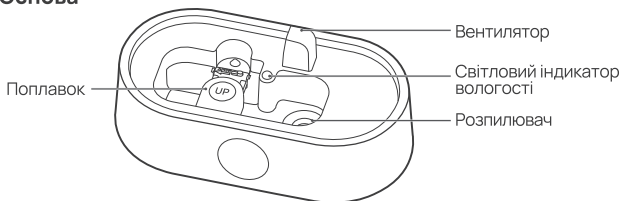
## Вміст упаковки



## Дно



## Основа



Інструкція користувача



Щітка для чистки



Quick Start Guide

Посібник із швидкого старту



Ароматична подушечка

## LED-дисплей



### Примітка:

- Коли рівні вологості нижче 10%, дисплей буде показувати "LO".
- Коли рівні вологості вище 90%, дисплей буде показувати "HI".
- Коли рівень води низький, Індикатор рівня води будуть миготіти протягом 5 секунд, потім зволожувач буде переключено на режим очікування.
- При отримуванні оновлення програмного забезпечення, дисплей буде показувати "ВГОРУ", а зволожувач не може працювати до того моменту, доки оновлення не буде завершено.
- Ви можете активувати/відключити Режим сну через додаток DREO.

## Панель управління



### Кнопка живлення

- Увімкніть/вимкніть зволожувач.
- Довго натискайте протягом 7 секунд, щоб відновити налаштування WiFi та фабричні налаштування.





### Кнопка Ручного режиму

Перемикайте між низьким/середнім/високим рівнями туману.



### Кнопка Автоматичного режиму

- Увімкнути автоматичний режим.
- Довго натискайте протягом 5 секунд, щоб ввести налаштування WiFi.
- При першій активації, екран буде відображати цільову вологість.
- Натисніть кнопку , щоб збільшити цільову вологість на 5% (цільова вологість коливається в межах від 30% до 90%).
- В автоматичному режимі рівень туману налаштовується відповідно до вашої цільової вологості.
- Натисніть кнопку Ручний режим , щоб вийти з автоматичного режиму.



### Лампа індикатора вологості

- Увімкнути/вимкнути лампу індикатора вологості.
- Ви можете вимкнути звуковий сигнал, який використовує кнопка лампи індикатора вологості або через додаток DREO.

## Лампа індикатора вологості



Лампа індикатора вологості буде змінюватись відповідно до рівня вологості у вашій кімнаті.

Колір лампи	Рівень вологості
Жовтий	$\leq 30\%$
Зелений	31% - 60%
Синій	$\geq 61\%$

# ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВАШОГО ОБЛАДНАННЯ 03



Перед тим, як приєднати обладнання до вашого мобільного пристрою, будь ласка, відскануйте QR код зліва або перейдіть у магазин додатків та шукайте "DREO", потім оберіть та завантажте додаток.

Шукайте "Humidifier 420S" коли приєднуєте ваше обладнання.



Download on the  
App Store






GET IT ON  
Google Play



Ви можете використовувати додаток DREO, щоб приєднати ваше обладнання до **Amazon Alexa** або **Google Home**. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб встановити ваш голосовий асистент.

ПРИМІТКА: Ви маєте створити обліковий запис DREO, щоб увійти у голосові асистенти.

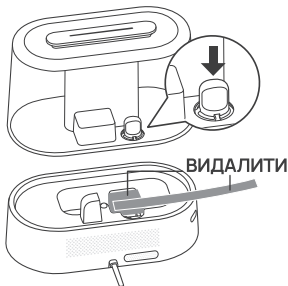
- 1 Запустіть DREO та увійдіть або створіть обліковий запис, дотримуючись інструкцій у додатку.
- 2 Увімкніть Bluetooth на вашому мобільному пристрої та підключіть ваше обладнання.
- 3 Утримуйте  протягом 5 секунд, щоб запустити налаштування приєднання до WiFi. (Підказка: Значок WiFi  буде миготіти при з'єднанні.)
- 4 Натисніть + **Додати пристрій** та оберіть **Humidifier 420S**.
- 5 Дотримуйтесь інструкцій, щоб завершити WiFi з'єднання.
- 6 Тепер ви готові контролювати обладнання зі свого додатку. (Підказка: Щоб перезапустити налаштування з'єднання, утримуйте  знову протягом 5 секунд)

# ВИКОРИСТАННЯ ВАШОГО ОБЛАДНАННЯ 04

## Перед використанням

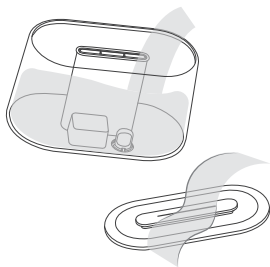
При використанні зволожувача вперше, зніміть обгортку та дотримуйте наступних кроків нижче.

1



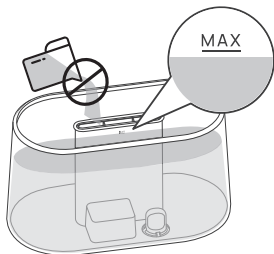
Переконайтесь, що картридж для води встановлено правильно, а обгортка знята.

2



Зніміть кришку і резервуар для води зі зволожувача та ретельно очистіть його.

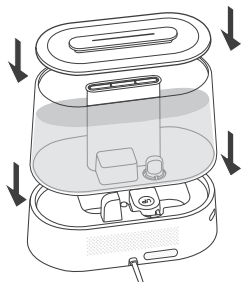
3



Заповніть резервуар водою, переконавшись, що вода не перевищує лінію МАКСИМУМ.

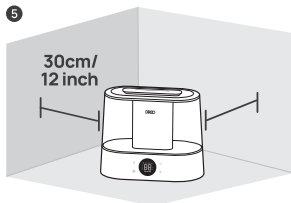
Примітка: НЕ додавайте воду у трубку для тумана.

4



Помістіть резервуар для води на місце та закрийте кришку.

5



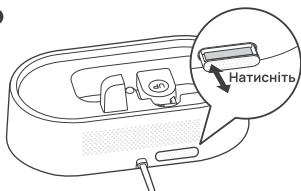
Помістіть зволожувач на пласку, рівну поверхню, витримуючи принаймні 30 см / 12 дюймів від стін або основних перешкод.

#### УВАГА:

- Рекомендується додавати очищену або дистильовану воду, щоб запобігти осіданню білого осаду.
- Не додавайте ефірну олію у резервуар з водою, щоб запобігти пошкодженню резервуара.
- Не розміщуйте зволожувач на килим або підлогу.
- Направляйте туман подалі від стін, меблів та електричного обладнання.
- Рекомендується розміщувати водостійкий мат під зволожувач, для уловлювання розливів та крапель.

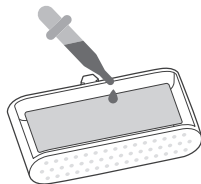
## Додавання ефірних олій

1



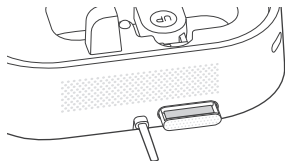
Натисніть, щоб відкрити лоток для ароматичних подушечок.

2



Додайте 5-10 крапель ефірної олії на ароматичну подушечку.

3



Покладіть ароматичну подушечку назад на місце.

#### Примітка:

- Додавайте ефірну олію на ароматичну подушечку. Не додавайте у резервуар для води або в інше місце.
- Запах може бути м'яким, цей зволожувач не призначений працювати, як ароматизатор.
- Рівень запаху не можна регулювати.
- Якщо ароматична подушечка стає дуже жорсткою, її треба замінити.

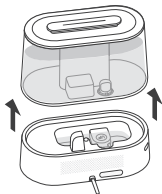
# ОЧИСТКИ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 05



- Завжди вимикайте та ВИТЯГАЙТЕ З РОЗЕТКИ зволожувач, перед будь-яким очищенням або обслуговуванням.
- Не очищуйте основний корпус під проточною водою.
- Не допускайте потрапляння води у отвори виходу повітря.
- Не використовуйте жодні хімічні речовини при очищенні зволожувача.
- Зберігайте у прохолодному, сухому місці та накривайте, щоб захистити від пилу.
- Перед зберіганням спорожніть і очистіть зволожувач повітря. Очистіть зволожувач перед наступним використанням.
- Не переливайте зволожувач через потенційний ризик ураження електричним струмом.

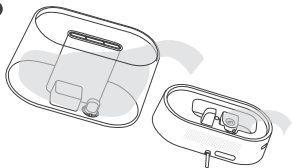
## Наповнення

1



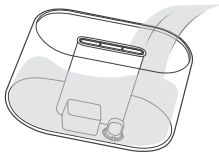
Від'єднайте резервуар для води від основи.

2



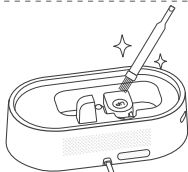
Витягніть кришку резервуару для води, злийте воду, що залишилась з резервуару та основи.

3



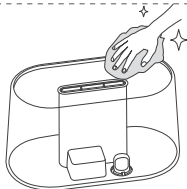
Сполосніть резервуар теплою водою.

4



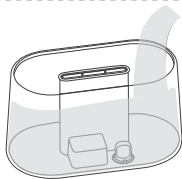
Обережно протріть основу м'якою тканиною або доданою щіткою для чистки.

5



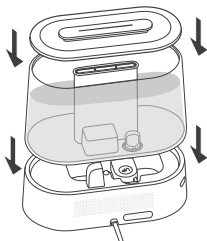
Протріть резервуар м'якою, вологою тканиною.

6



Наповніть резервуар водою кімнатної температури. Не заповнюйте гарячою водою.

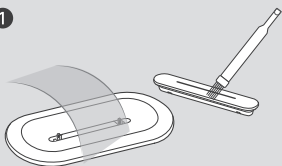
7



Прикріпіть резервуар для води, помістіть назад кришку.

## Видалення накипу РЕКОМЕНДОВАНО РАЗ НА МІСЯЦЬ

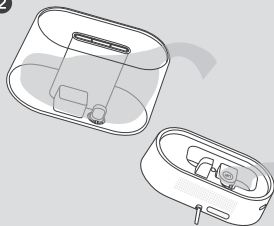
1



Від'єднайте резервуар для води від основи. Зніміть кришку резервуара з водою та ополосніть її теплою водою.

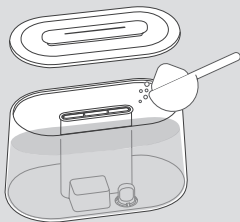
*Протягом усього чищення ви можете від'єднати насадку від кришки та промити її доданою щіткою.*

2



Злийте воду, що залишилась з резервуара та основи.

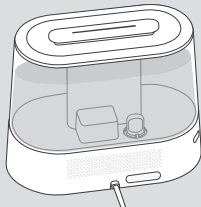
3



Заповніть резервуар розчином відбілювача і води (одна чайна ложка відбілювача на кожен галон води). Встановіть назад кришку резервуара та потрясіть резервуар.

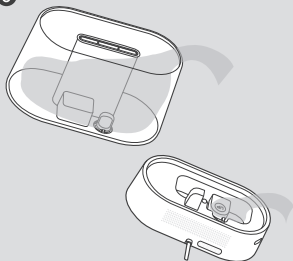
4

15-20min



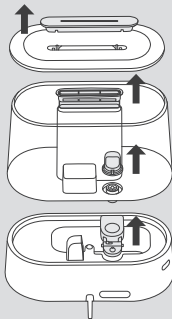
Прикріпіть резервуар для води до основи. Дайте постояти 15-20 хвилин.

5



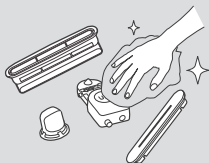
Зніміть резервуар та кришку, злийте розчин, що залишився з резервуара та основи. Прополосніть резервуар водою, доки не зникне запах відбілювача.

6



Зніміть насадку, картридж для води, водяний глушник та поплавок.

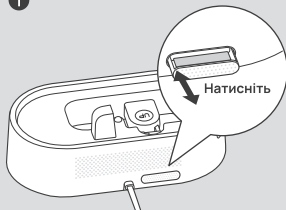
7



Очистіть усі частини м'якою тканиною, ви можете використати додану щітку для чистки, щоб прибрати надмірний мінеральний осад. Переконайтесь, що усі частини сухі перед тим, як знову збирати ваш зволожувач.

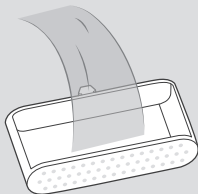
## Очищення піддону для ароматичної подушечки. РЕКОМЕНДОВАНО РАЗ НА ТИЖДЕНЬ

1



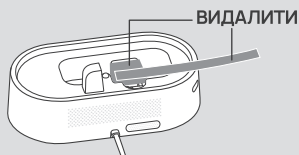
Натисніть, щоб відкрити лоток для ароматичних подушечок з задньої частини основи, щоб його витягнути.

2



Сполосніть водою та помістіть назад в основу.

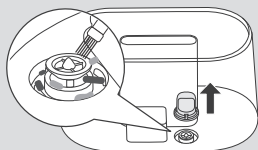
## Ваш новий зволожувач протікає?



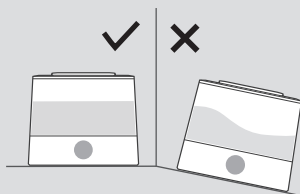
Переконайтесь, що зняли етикетку та картон.



Закріпіть лівий штир на кронштейні, а потім посуňte інший штир, щоб закріпити поплавок на місці.

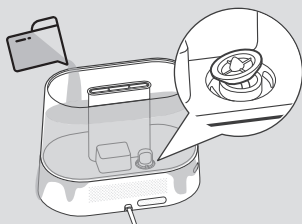


Приберіть усі частинки або волосинки, що блокують клапан води.

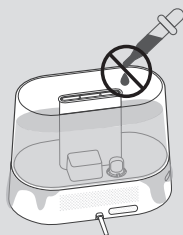


Переконайтесь, що зволожувач розміщено на плоскій поверхні.

## Зв'яжіться зі Службою по роботі з клієнтами, якщо...



Клапан для води не плоский, або резервуар для води протікає, при додавання води.



Ваш резервуар для води має протікання через довге використання ефірних олій.

Якщо ваш зволожувач продовжує протікати, будь ласка зв'яжіться зі службою по роботі з клієнтами (дивись сторінку 64).

## Мій зволожувач не працює.

1. Переконайтесь, що шнур приєднаний до розетки та напруга відповідає напрузі, вказаній на зволожувачі.
2. Зволожувач вимикається автоматично у разі низького рівня води.
3. Перевірте, чи резервуар для води правильно встановлений.
4. В автоматичному режимі, зволожувач не буде додавати вологу, коли він досягне цільової вологості в кімнаті.

## Мій зволожувач не розпиляє туман.

1. Перемкніть рівень туману на більш високі налаштування.
2. В основі занадто багато води. Спорожніть основу і наповніть резервуар для води (не основу)
3. Будь ласка, перевірте чи не заблокований хід повітря.
4. Переконайтесь, що насадка не заблокована.
5. Переконайтесь, що зволожувач не розміщено на пласкій поверхні.
6. Температура води може бути занадто низькою. Поверніть рівень туману на найвище значення та дайте йому попрацювати якийсь час, потім відрегулюйте до бажаного значення.
7. Якщо резервуар з водою або основа мила з миючим засобом, добре прополощіть чистою водою, щоб змити миючий засіб, який залишився.

## У резервуарі з водою є білий пил

Вам потрібно регулярно видаляти накип зі зволожувача регулярно. Використання очищеної води може допомогти запобігти формуванню накипу.

## Туман видає неприємний запах.

1. Використовуйте лише очищену або дистильовану воду. Не рекомендовано використовувати воду з крана.
2. Мінняйте воду регулярно, щоб запобігти накопиченню брудної води.
3. Очистіть зволожувач та тримайте його сухим протягом 12 годин з відкритою кришкою.
4. Очистіть піддон для ароматичної подушечки, змініть ароматичну подушечку.

## Вода тече зі зволожувача.

1. Переконайтесь, що силіконове ущільнювальне кільце навколо клапана виходу для води безпечне.
2. Уникайте запускати зволожувач у кімнаті з відносною вологістю більше 60 %.
3. Витирайте будь-яку надмірну воду.
4. Не трусіть зволожувач.
5. Переконайтесь, що місце для зволожувача на пласкій, рівній поверхні.
6. Перевірте, резервуар для води на наявність протікань. Якщо є витік, зв'яжіться з Службою по роботі з клієнтами (дивись сторінку 64).

Якщо ваша проблема не перерахована або все ще продовжується, будь ласка, зв'яжіться з нашою Підтримкою клієнтів (дивись сторінку 64)

# املحتويات

01

إرشادات السلامة المهمة

48-50

---

02

تعرف على منتجك

51-53

---

03

التوصيل بجهازك

54

---

04

كيفية استخدام منتجك

55-56

---

05

التنظيف والصيانة

57-60

---

06

استكشاف الأعطال  
وإصلاحها

61-62

---

07

رعاية عملاء DREO

63-64

---



لا تسد الفوهة ولا  
تغطها في أثناء  
التشغيل.



اقرأ جميع العلامات  
التحذيرية على  
المنتج وتعليمات السلامة  
في دليل  
المستخدم قبل الاستخدام.



لا تسمح لأطفال أو  
حيوانات أليفة بالعبث  
بهذا الجهاز.



لا تلمس قابس الطاقة  
أو تمسكه بيدين  
مبتلين.

## إرشادات السلامة العامة

1. يُمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف.
2. استخدم المنتج كما هو موضح في دليل المستخدم فقط. قد يتسبب أي استخدام آخر غير موصى به في دليل المستخدم في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية. تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من مصدر الكهرباء الرئيس قبل إزالة وافي الحماية.
3. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية أو العقلية الناقصة (ومنهم الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والدراية، ما لم يكن عليهم إشراف أو توجيه من الشخص المسؤول بخصوص استخدام المنتج وذلك حرصًا على سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

## السلامة الكهربائية

1. ضع هذا الجهاز دائمًا على سطح ثابت ومنبسط ومستو لتجنب إسقاطه أو إمالاته.
2. ضع هذا الجهاز دائمًا على مسافة 60 سم من الأرضية، وعلى بُعد 30 سم من الجدار أو الأثاث الخشبي.
3. لا تحرك هذا الجهاز عندما يكون في وضع تشغيل.
4. لا تحاول تصليح أي أجزاء في هذا الجهاز. سيؤدي القيام بذلك إلى إبطال الضمان. لا يحتوي هذا الجهاز بداخله على أي أجزاء قابلة للصيانة من قِبَل المستخدم. يجب أن يتم تنفيذ جميع أعمال الصيانة على يد فنيين مؤهلين فقط.
5. لا تترك مياه أبدًا في الخزان عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
6. لا تسمح بأن تصبح المنطقة المحيطة بجهاز ترطيب الهواء رطبة أو مبللة. إذا ظهرت

- رطوبة، فاحفض خرج الجهاز. إذا تعذر خفض منسوب خرج الجهاز، فاستخدم الجهاز على نحو متقطع. لا تسمح بانتلال مواد ماصة: كسجاد أو ستائر أو مفارش طاولات.
7. تجنب القيام بغمر المنتج في الماء أو السوائل الأخرى.
  8. تجنب استخدام المنتج حتى يتم تثبيت القاعدة.
  9. تجنب القيام بإدخال أصابعك أو أقلام الرصاص أو أي أجسام أخرى في الفتحات أثناء التشغيل.
  10. تحذير: قد توجد كائنات دقيقة في المياه أو في البيئة التي يتم فيها استخدام الجهاز أو تخزينه. قد تنمو تلك الكائنات في خزان المياه وتتصاعد في الهواء وتتسبب في مخاطر صحية جسيمة عند عدم تجديد المياه وعدم تنظيف الخزان بشكل سليم كل 3 أيام.

## السلامة الكهربائية

1. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي متوافق مع الجهد المذكور على المنتج.
2. افصل المنتج دائمًا قبل التنظيف أو عند تركه دون استخدام لفترة طويلة. حافظ على جفاف يديك عند التوصيل/الفصل.
3. لتفادي خطر نشوب حريق، لا تضع أبدًا سلك الطاقة تحت سجاد أو بالقرب من فتحات تدفئة أو مشعاعات حرارة أو مواقد أو مدافع.
4. لا تستخدم هذا الجهاز إذا تم إتلاف سلك الطاقة لتجنب نشوب حريق أو خطر كهربائي.
5. رتب السلك بعيدًا عن مناطق الحركة وحيث لا يمكن التعثر فيه.
6. لا تشغل أي جهاز باستخدام سلك أو قابس تالف. تخلص من الجهاز أو أعد إلى مرفق صيانة معتمد للفحص و/أو التصليح.
7. تجنب القيام بتمرير السلك تحت السجاد. تجنب القيام بتغطية السلك بقطع السجاد الصغيرة أو الممرات أو أعطية مشابهة. تجنب القيام بتوجيه السلك تحت الأثاث أو الأجهزة.
8. تحذير: للحد من خطر نشوب الحريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تستخدم هذا الجهاز مع أي أداة تحكم بالسرعة ذات حالة ثابتة.
9. تحذير: إذا كان سلك التغذية تالفًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.

# لاستخدام المنزلي فقط اقرأ واحتفظ بهذه التعليمات

## المواصفات

DR-HHM010S	رقم الطراز.
AC 220-240V 50-60Hz	المدخل
28W	الطاقة المقدرة
4L	سعة خزان المياه

## تذكير لطيف:

تحقق من المنتج بانتظام وراجع قسم "استكشاف الأعطال وإصلاحها" أو اتصل بدعم العملاء إذا ظهرت أي من العلامات التالية:



- تلف سلك الطاقة أو القابس.
- ضوء عالي، رائحة غير عادية، أو حرارة مفرطة.

## التخلص الصحيح من هذا المنتج

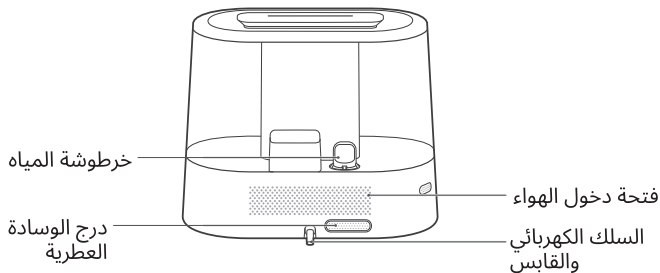
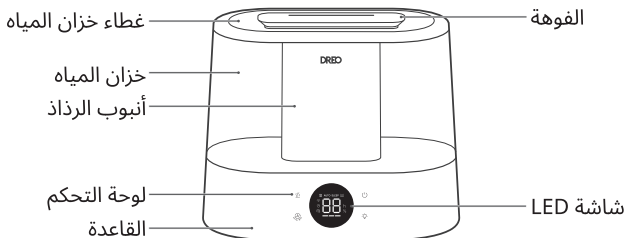


تشير هذه العلامة إلى أن هذا المنتج لا يجب التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار المحتملة على البيئة أو صحة الإنسان الناتجة عن التخلص غير المنضبط من النفايات، احرص على إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة منتجك المستخدم، الرجاء استخدام نظام الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع الذي اشتريته منه المنتج. حيث يمكنه أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بشكل آمن بيئيًا.

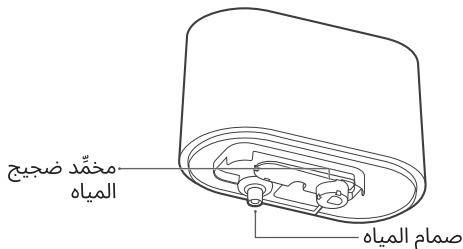
# 02

## تعرف على منتجك

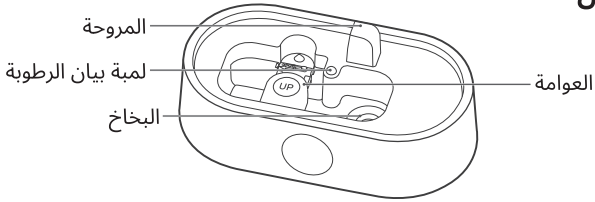
### محتويات العلبة



### القاعدة



## أسفل



فرشاة التنظيف



دليل المستخدم



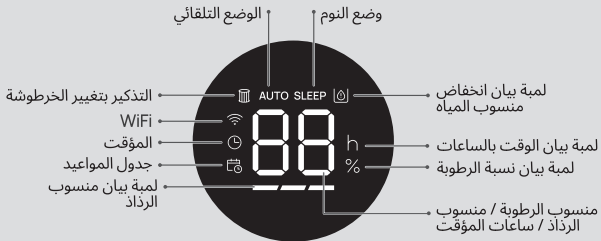
وسادة عطرية



دليل البدء السريع

دليل البدء السريع

## شاشة LED



### ملاحظة:

- عند انخفاض مناسب الرطوبة عن 10%، ستعرض الشاشة "LO".
- عند ارتفاع مناسب الرطوبة عن 90%، ستعرض الشاشة "HI".
- عندما تنخفض المياه، ستومض لمبة بيان انخفاض منسوب المياه لمدة 5 ثوانٍ ثم ينتقل جهاز ترطيب الهواء إلى وضع الاستعداد.
- عند تسلم ترقية للبرامج، ستعرض الشاشة "UP" ولا يمكن تشغيل جهاز ترطيب الهواء لحين انتهاء الترقية.
- يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط وضع السكون باستخدام تطبيق DREO.

## زر الطاقة

- شغل جهاز ترطيب الهواء أو أوقف تشغيله.  
- اضغط مع الاستمرار 7 ثواني لاستعادة إعدادات WiFi وإعدادات المصنع.



## زر الوضع اليدوي

التبديل بين مناسب الرذاذ منخفض/متوسط/مرتفع.



## زر الوضع التلقائي

- تشغيل الوضع التلقائي.  
- اضغط مع الاستمرار 5 ثواني لإدخال إعدادات WiFi.  
- عند التنشيط للمرة الأولى، ستعرض الشاشة الرطوبة المستهدفة.  
- اضغط على الزر  لزيادة الرطوبة المستهدفة بنسبة 5% (تتراوح الرطوبة المستهدفة بين 30% و90%).  
- في الوضع التلقائي، يتم ضبط منسوب الرذاذ حسب الرطوبة المستهدفة.  
- اضغط على زر الوضع اليدوي  للخروج من الوضع التلقائي.



## لمبة بيان حالة الرطوبة

- شغل لمبة بيان حالة الرطوبة أو أوقف تشغيلها.  
- يمكنك إيقاف تشغيل أصوات التنبيه باستخدام زر لمبة بيان حالة الرطوبة أو من خلال تطبيق DREO.



## لمبة بيان حالة الرطوبة

سيغير لون لمبة بيان حالة الرطوبة حسب منسوب الرطوبة في الغرفة.

منسوب الرطوبة	لون اللمبة
≤ 30%	أصفر
31% - 60%	أخضر
≥ 61%	أزرق



# 03

## التوصيل بجهازك

قبل توصيل الجهاز بجهازك المحمول، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة على اليسار أو الانتقال إلى متجر التطبيقات والبحث عن "DREO"، ثم اختيار التطبيق وتنزيله.

ابحث عن "Humidifier 420S" عند توصيل جهازك الجديد.



Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play



يمكنك استخدام تطبيق DREO لتوصيل جهازك بـ Amazon Alexa أو Google Home. يُرجى اتباع التعليمات داخل التطبيق لإعداد مساعدك الصوتي. ملاحظة: يجب إنشاء حساب DREO للوصول إلى المساعدين الصوتيين.



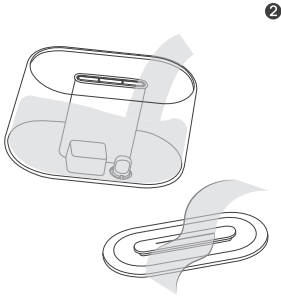
- 1 شغّل تطبيق DREO وسجّل الدخول أو أنشئ حسابًا باتباع التعليمات داخل التطبيق.
- 2 فُعل البلوتوث على جهازك المحمول ووصل جهازك.
- 3 اضغط باستمرار على زر  لمدة 5 ثوانٍ لبدء إعدادات اتصال WiFi. (نصيحة: سيستمر رمز  في الوميض عند الاقتران.)
- 4 انقر على + إضافة جهاز واختر Humidifier 420S.
- 5 اتبع التعليمات داخل التطبيق لإكمال اتصال WiFi.
- 6 أنت الآن جاهز للتحكم في الجهاز عبر تطبيقك. (نصيحة: لإعادة تشغيل إعدادات الاتصال، اضغط باستمرار على  مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ.)

# 04

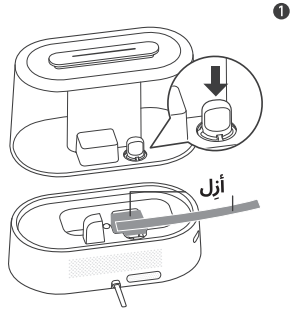
## كيفية استخدام منتجك

### قبل الاستخدام

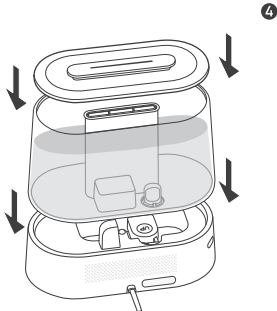
تأكد من أن الماء دائمًا موجود في الخزان، وابتعد عن الماء الساخن أو الماء المغلي، وتأكد من أن الخزان دائمًا ممتلئ بالماء، وتأكد من أن الخزان دائمًا ممتلئ بالماء، وتأكد من أن الخزان دائمًا ممتلئ بالماء.



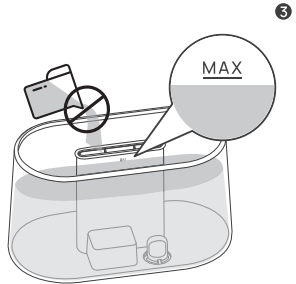
افصل الغطاء وخزان المياه عن جهاز ترطيب الهواء ونظفهما جيدًا.



تأكد من صحة تركيب خرطوشة المياه وإزالة مواد التعبئة والتغليف.

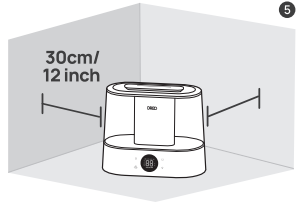


أعد خزان المياه إلى مكانه وأغلق الغطاء العلوي.



املأ الخزان بالمياه وتأكد من عدم تجاوز المياه خط الحد الأقصى MAX. ملاحظة: لا تصف مياه في أنبوب الرذاذ.

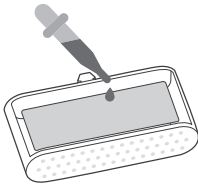
ضع الجهاز على سطح منبسط ومستوي، واترك مسافة 30 سم/12 بوصة على الأقل بعيدًا عن الجدران أو أي عوائق كبيرة.



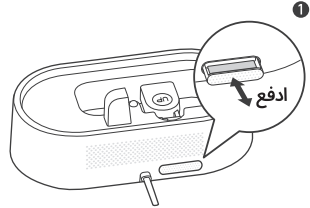
#### تنبيه:

- يُنصح بإضافة مياه منقّاة أو مقطّرة لمنع تكون ترسبات مسحوقية بيضاء.
- لا تضيف زيتًا عطريًا في خزان المياه لتجنب إتلاف الخزان.
- لا تضع جهاز ترطيب الهواء على سجادة أو أرضية مباشرة.
- وجّه الرذاذ بعيدًا عن الجدران والأثاث والأجهزة الكهربائية.
- يُنصح بوضع مفرش مقاوم للمياه أسفل جهاز ترطيب الهواء لامتصاص أي انسكابات وقطرات.

## إضافة زيت عطري

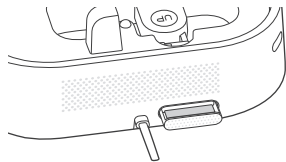


أضف 5-10 قطرات من زيت عطري على الوسادة العطرية.



ادفع درج الوسادة العطرية لفتحه.

أعد درج الوسادة العطرية إلى مكانه.



#### ملاحظة:

- أضف زيتًا عطريًا على الوسادة العطرية فقط. لا تضيفها داخل خزان المياه أو أي مواضع أخرى.
- قد تكون الرائحة خفيفة؛ فهذا الجهاز غير مصمم للعمل كموزع عطور.
- لا يمكن ضبط مستوى الرائحة.
- يلزم استبدال الوسادة العطرية إذا أصبحت متببسة للغاية.

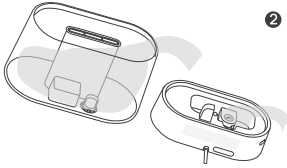
# 05

## التنظيف والصيانة

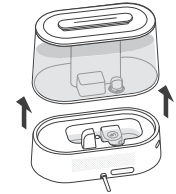


- احرص دائماً على إيقاف تشغيل جهاز ترطيب الهواء وفصل قابسه قبل أي تنظيف أو صيانة.
- لا تنظف الهيكل الأساسي أسفل مياه جارية.
- لا تسمح بتناثر مياه داخل مخارج الهواء.
- لا تستخدم أي منظفات كيميائية عند تنظيف جهاز ترطيب الهواء.
- خزّن جهاز ترطيب الهواء في مكان معتدل البرودة وجاف وغطه لحمايته من الغبار.
- أفرغ جهاز ترطيب الهواء ونظفه قبل التخزين. ونظفه قبل مرة الاستخدام التالية.
- لا تملأ جهاز ترطيب الهواء فوق السعة المحددة؛ وإلا، فثمة خطر محتمل لحدوث صدمة كهربائية.

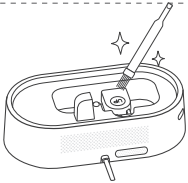
### الماء



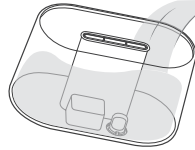
فكّ غطاء خزان المياه وأفرغ أي مياه متبقية من الخزان والقاعدة.



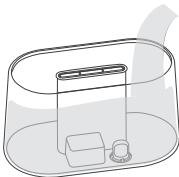
افصل خزان المياه عن القاعدة.



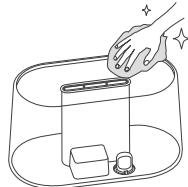
نظّف القاعدة برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة أو فرشاة التنظيف المرفقة.



اشطف الخزان بمياه فاترة.

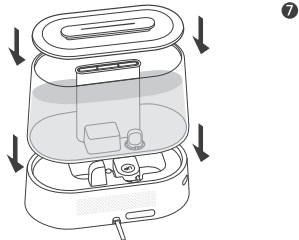


املأ الخزان بمياه عند درجة حرارة الغرفة. لا تملأه بمياه ساخنة.



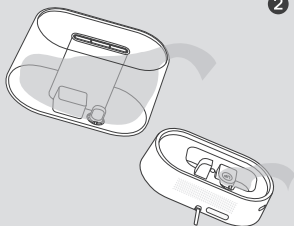
امسح الخزان لتنظيفه بقطعة قماش ناعمة رطبة.

ثبّت خزان المياه في القاعدة وأعد الغطاء العلوي إلى مكانه.

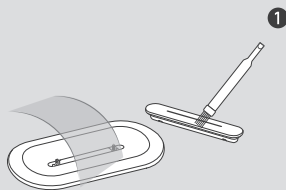


## إزالة الترسبات

يُنصح بإزالتها مرة كل شهر



أفرغ الخزان والقاعدة من أي مياه متبقية.

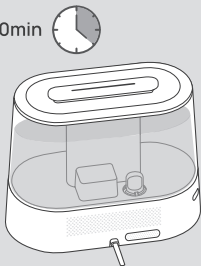


افصل خزان المياه عن القاعدة. فُك غطاء خزان المياه واشطفه بمياه فاترة.

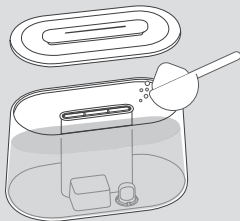
للتنظيف جيدًا، يمكنك فصل الفوهة عن الغطاء والتنظيف باستخدام الفرشاة المرفقة.

العربية

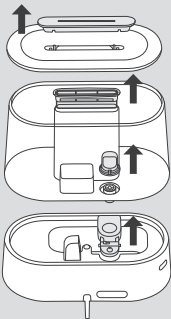
15-20min



ثبّت خزان المياه في القاعدة. اتركه يستقر لمدة 15-20 دقيقة.

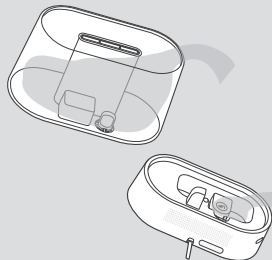


املأ الخزان بمحلول مبيّض ومياه (ملعقة شاي واحدة من المبيّض لكل جالون مياه). أعد غطاء الخزان إلى مكانه ورجّ الخزان بحركة دائرية.



6

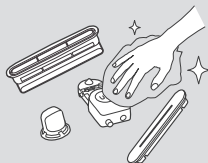
أزل الفوهة وخرطوشة المياه ومخمد ضجيج المياه والعوامة.



5

أزل إلخازن وافصل الغطاء وأفرغ إلخازن والقاعدة من أي كمية محللول متبقية. اشطف إلخازن بمياه إلى أن تختفي رائحة المبييض.

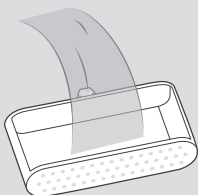
نظف جميع الأجزاء باستخدام قطعة قماش ناعمة، ويمكنك استخدام فرشاة التنظيف المرفقة لإزالة الرواسب المعدنية الزائدة. تأكد من جفاف جميع الأجزاء قبل إعادة تجميع جهاز ترطيب الهواء.



7

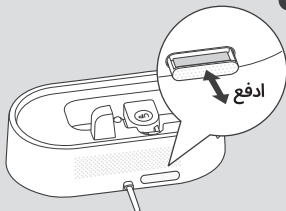
## تنظيف درج الوسادة العطرية

يُنصح بتنظيفه مرة كل أسبوع



2

اشطفه بمياه وأعدّه إلى مكانه داخل القاعدة.



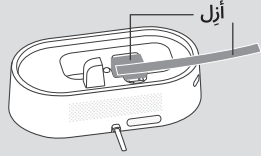
1

ادفع درج الوسادة العطرية في جانب القاعدة الخلفي لفتحه بسحبه للخارج.

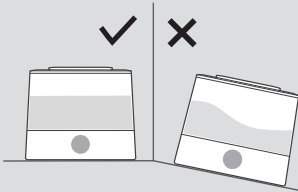
## هل جهاز ترطيب الهواء الجديد يسرّب؟



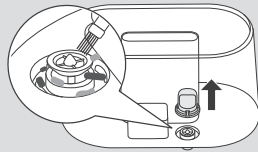
تُثبَّت الشعبة اليسرى في كُثيفة التثبيت ثم اسحب الشعبة الأخرى لإحكام تثبيت العوامة في مكانها.



تأكد من إزالة الملقق والعبوة الكرتون.

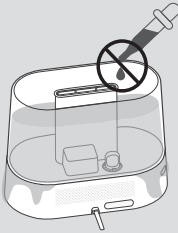


تأكد من وضع جهاز ترطيب الهواء على سطح مستو.

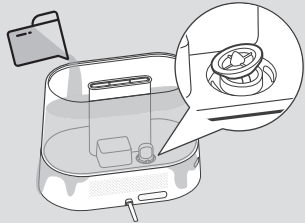


أزل أي جسيمات أو شعر يسد صمام المياه.

## اتصل بخدمة العملاء في حالة...



خزان المياه يسرّب بسبب استخدام زيوت عطرية مدة زمنية طويلة.



صمام المياه ليس مسطحًا أو الخزان يسرّب مياه عند إعادة ملئه.

إذا استمر جهاز ترطيب الهواء في تسريب المياه، يرجى الاتصال بدعم العملاء (راجع الصفحة 64).

## جهاز ترطيب الهواء لا يعمل.

1. تأكد من توصيل سلك الطاقة بمقيس تيار كهربائي مزوّد بالطاقة ومن توافق فولتية مصدر الطاقة الرئيسي مع الفولتية المبينة على جهاز ترطيب الهواء.
2. سيتوقف تشغيل جهاز ترطيب الهواء تلقائيًا في حالة انخفاض منسوب المياه.
3. تحقق من سلامة تركيب خزان المياه.
4. في الوضع التلقائي، سيتوقف جهاز ترطيب الهواء عن تزويد رطوبة عندما يصل إلى رطوبة الغرفة المستهدفة.

## جهاز ترطيب الهواء لا يخرج رذاذًا.

1. اضبط منسوب الرذاذ على إعداد أعلى.
2. توجد كمية مياه أكبر مما ينبغي في القاعدة. أفرغ القاعدة وأعد ملء خزان المياه (وليست القاعدة).
3. يرجى التحقق من عدم انسداد مدخل الهواء.
4. تأكد من عدم انسداد الفوهة.
5. تأكد من عدم وضع جهاز ترطيب الهواء على سطح غير مستو.
6. قد تكون درجة حرارة المياه أدنى مما ينبغي. اضبط منسوب الرذاذ على الإعداد الأعلى واتركه يعمل فترة وجيزة، ثم اضبطه على الإعداد المطلوب.
7. إذا تم غسل خزان المياه أو القاعدة باستخدام منظف، فاشطف جيدًا بمياه نظيفة لإزالة أي منظف متبق.

## يوجد غبار أبيض في خزان المياه.

ينبغي المواظبة بانتظام على إزالة الترسبات من جهاز ترطيب الهواء. قد يساعد استخدام مياه منقّاة أو مقطرة على منع تكون ترسبات كلسية.

## الرذاذ يطلق رائحة كريهة.

1. استخدم مياه منقّاة أو مقطرة فقط. لا يُنصح باستخدام مياه الصنبور.
2. غيّر المياه بانتظام لتجنب تراكم مبله متسخة.
3. نظّف جهاز ترطيب الهواء وأبقه جافًا لمدة 12 ساعة بينما يكون الغطاء مفصولًا.
4. نظف درج الوسادة العطرية، وغيّر الوسادة العطرية.

## المياه تتسرب من جهاز ترطيب الهواء.

1. تأكد من إحكام تثبيت حلقة منع التسرب السيلكون المحيطة بصمام إخراج المياه.
2. تجنب تشغيل جهاز ترطيب الهواء في غرفة ترتفع بها الرطوبة النسبية عن 60%.
3. امسح أي مياه زائدة.
4. لا تهرّج جهاز ترطيب الهواء.
5. تأكد من وضع جهاز ترطيب الهواء على سطح منسط ومسطو.
6. افحص خزان المياه بحثاً عن أي تسربات. في حالة اكتشاف تسربات، اتصل بدعم العملاء (راجع الصفحة 64).

إذا استمرت المشكلة أو لم تكن مدرجة، الرجاء الاتصال بدعم العملاء (انظر الصفحة 64)

## 24-MONTH LIMITED WARRANTY

### What is Covered

DREO warrants to you that your product will be free from original defects in materials and workmanship for a period of twenty four (24) months from the date of your purchase, when you use your product for intended purposes in accordance with this User Manual.

Please retain your proof of purchase. If you do not retain your proof of purchase, your warranty will start two (2) months from the date of manufacture printed on your product label.

### What is Not Covered

This limited warranty only applies to the original purchaser of your product and is non-transferable. This warranty is only valid if your product is used in the country in which you originally purchased it. In addition, this warranty will not apply, and DREO will not be liable for any costs, damages, or repairs, in connection with any of the following:

- Accidents or use of your product with inappropriate force;
- Damage or destruction caused by wrong voltage or unstable electric current;
- Normal wear and tear;
- Careless operation or handling, misuse, abuse, neglect, and/or failure to maintain or use your product in accordance with this User Manual;
- Any partially or completely altered, modified and/or dismantled products;
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (as applicable);
- Products with altered or removed serial numbers;
- Clearing any blockages from the product;
- Purchases from retailers and distributors not authorized by DREO to sell this product;
- Defects caused by or resulting from damages from shipping or handling by any third party not authorized by DREO to ship or handle your product; or
- Defects caused by or resulting from repairs, service, improper maintenance, or alteration to your product or any of its components by anyone other than a repair person authorized by DREO.

Any service and customer support that DREO provides to you under this limited warranty will not extend the duration of this limited warranty.

### Warranty Limitations and Exclusions

ANY IMPLIED WARRANTIES RELATING TO YOUR PRODUCT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE AND ARE OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE PURCHASER OR USER OF THE PRODUCT, AND DREO SHALL NOT BE LIABLE FOR AN ALLEGEDLY DEFECTIVE OR DAMAGED PRODUCT EXCEPT TO REPAIR OR REPLACE IT IN ACCORDANCE WITH THIS LIMITED WARRANTY. DREO WILL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONTINGENT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES OF ANY NATURE THAT YOU MAY INCUR IN CONNECTION WITH YOUR PURCHASE OR USE OF YOUR PRODUCT.

Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

## Limited Remedies

If your product fails because of an original defect in material and/or workmanship during the warranty period, DREO will repair or replace (in DREO's sole discretion) your product.

To obtain warranty service on your product, contact us at [eu-support@dreo.com](mailto:eu-support@dreo.com) for further instructions.

IN THE EVENT OF AN ORIGINAL DEFECT IN MATERIAL AND/OR WORKMANSHIP, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THE REMEDIES SET FORTH IMMEDIATELY ABOVE ARE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES.

Model No.: DR-HHM010S  
Rev\_1.0\_EU

### We're Here to Help!

 [eu-support@dreo.com](mailto:eu-support@dreo.com)

 [www.dreo.com](http://www.dreo.com)



[www.dreo.com](http://www.dreo.com)

## Looking for help?

Contact us to get expert support.



[eu-support@dreo.com](mailto:eu-support@dreo.com)



[www.dreo.com](http://www.dreo.com)